

Innehållsförteckning till Föglö folkdräkter

1. Inledning

2. Vävning

3. Kvinnodräkt

4. Mansdräkt

5. Bindmössa

6. Kjolsäck



7. Mönsterark kvinnodräkt

8. Mönsterark mansdräkt

9. Strumpeband, förklädesband och hängslen

10. Korsstygnbroderi, virkade spetsar, frivolité, trådknapp

11. Sömnadstekniker

12. Övrigt



SVENSK-FINLANDS BYGDEDRÄKTER

UTGIVET AV BRAGES SEKTION FÖR BYGDEDRAKTER
OCH ÅLANDS UNGDOMSFÖRBUND

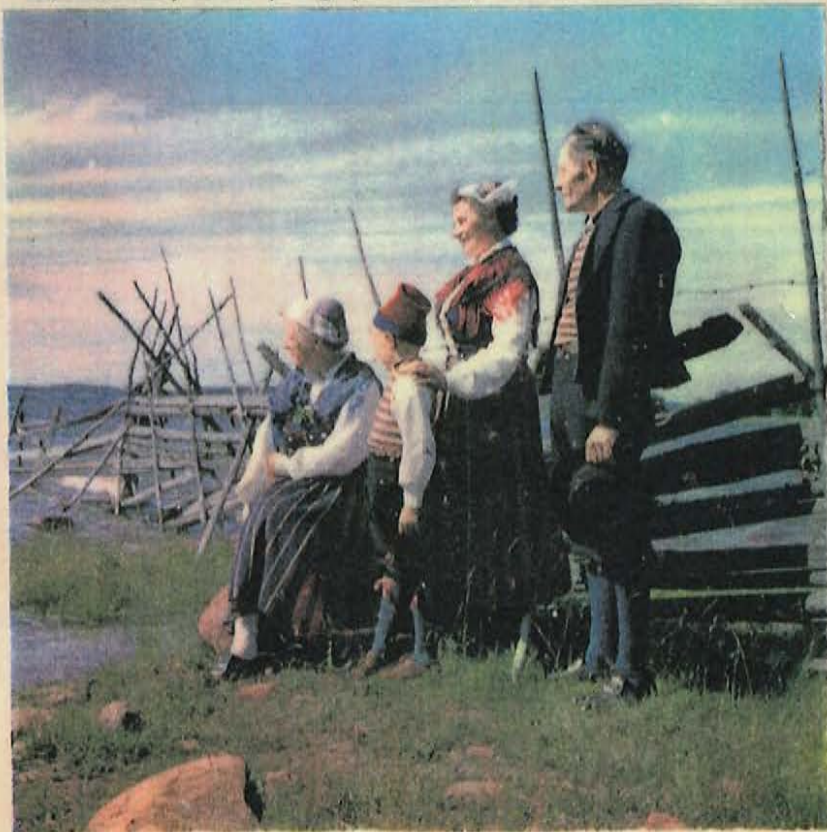
ENLIGT MANUSKRIFT AV
YNGVAR HEIKEL

bearbetat av RUT LINDFORS och VIKING SUNDBERG

HÄFTE 6—7

ÅLAND

Finström, Jomala, Geta, Saltvik, Sund, Lemland, Lumparland, Vårdö,
Hammarland, Eckerö, Föglö, Sottunga, Kökar, Kumlinge, Brändö.



BRAGES FÖRLAG

Ålands Marthadistrikt, hemslöjdssektionen dokumentation av de åländska folkdräkterna.
Materialet till dokomentationen är hämtat ur Svenska-Finlands Bygdedräkter, häfte 6-7.

Sammanställt av : Elisabeth Dahlén

FÖGLÖ - SÖTTUNGA



Kvinnodrakt, Föglö
Dagmar Olin



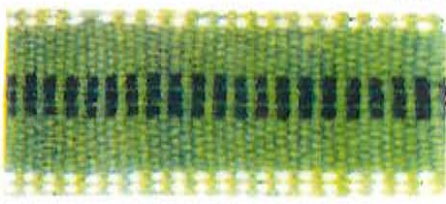
Kvinnodrakt, Söttunga
Hälsö den



Föglö kjoltyg i nat, storlek



Föglö förklädstyg i nat, storlek



Förklädsband



Söttunga fix tyck tyg

Söttunga bårdkjöl i 2 av nat, storlek



De åländska folkdräkterna



Ålands Folkdräktsråd
Ålands Hembygdsförbund
Bygdeserie nr 17

Föglö



I Föglö finns två kvinnodräkter. Den äldre dräkten som sammanställdes år 1908, har begärningskjol. Den dräkt som sammanställdes år 1927 fick en långgrandig kjol efter ett 100 år gammalt tygprov.

Begärningskjolen bygger på ett gammalt originalprov av en bårdkjol. Kjolens bottenfärg är grå. Den breda bården är randad i blått, grönt och två röda färger. Livstycket är enfärgat i den mörkare röda färgen. Blusen är vit, utan krage. Förklädet är enfärgat vitt eller vitt med begärning, vävd i rosengång, i svart och grönt. Vädda ylleband i förklädets färger hör till.



En blommig muslinsduk används som axelduk.

Bindmössan och stycket broderas med gamla mönster från socknen. På kjolsäckens röda framsida och på muslins-

duken finns samma broderi som på mössan. Vita strumpor och svarta skor med spännen används till dräkten. Den nyare dräktens långgrandiga kjol har bredare ränder i rött och svart samt smalare randningar i flera färger. Livstycket är svart. Förklädet har vit botten med långsgående rosengångsränder i svart och grönt. Förklädet kan även ha begärning. Man använder samma band som till föregående förkläde. Blusen sys efter en gammal förlaga från Norrgårds, Nötö. Samma blus används till båda dräkterna. Bindmössa, stycke och kjolsäck broderas enligt förlagor. Vita eller röda strumpor och svarta skor med spännen används.

Mansdräkten i Föglö är antingen sjömansdräkten med långa byxor eller knäbyxdräkten i mörkblå vadmal. Till knäbyxdräkten används en långgrandig väst. Knappar och spännen är gjorda efter en gammal knapp som kopierats och omarbetats till spänne av Viking Sundberg. Skjortan är vit. Halsduken, som knyts i sjömansknut, är mörkblå. Mörkblå skärmmössa används som huvudbonad. Vita, blå eller grå strumpor kan användas. Skorna är svarta. Mönstervädda strumpeband, enligt förlaga från Ulversö, används till knäbyxdräkten.

FOLKDRÄKT

DEL VÄVNING

Är Du intresserad att själv väva tyger till Din folkdräkt ?

Då behöver man lite kunskaper om materialval , revning , trädning i bomsked, bomning, solvning , trädning i vävsked , uppknytning av trampor och översyn att allt fungerar bra innan man börjar själva vävningen.

Om Du är helt nybörjare , kontakta någon, som kan om vävning. Läs även ur vävböcker om hur man sätter upp vävar .

Var inte rädd, även om Du aldrig har vävt , om Du har någon som visar och hjälper vid behov. Att väva – är roligt och att väva till sin egen folkdräkt är mycket värdefullt flera generationer framåt !

LYCKA TILL !

VIKTIGA RÅD VID VÄVNING

Folkdräktvävning :

Flytta spännaren ofta, efter ca 1 – 2 cm

Spola inte mer garn än du väver / gång – elasticiteten går ur annas

Ha ränningen så spänd att du tror att den brister !

***Ha några käppar runt garnbommen som alltid flyttas vid framflyttning ,
den sista alltid vid möte med garnhom o. garn.***

***Ta inte av garnet vid randning , sno garnet vid "långa partier " .
Byt färg i samma sida.***

***Lämna spännaren kvar vid tygkanten när du slutat väva varje gång och "
slappna av " ränningen en aning.***

Föglö folkdräkt

(gamla från 1908.)



= Kjölens botten tyg.

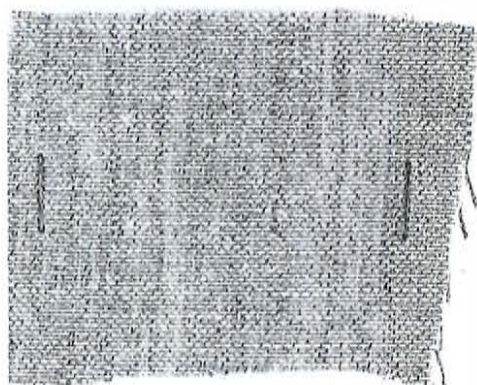
Vävt 1997 av Gun Sommarström
Föglö



Tyg till
livet (västen)



Essen Flodins Kjol



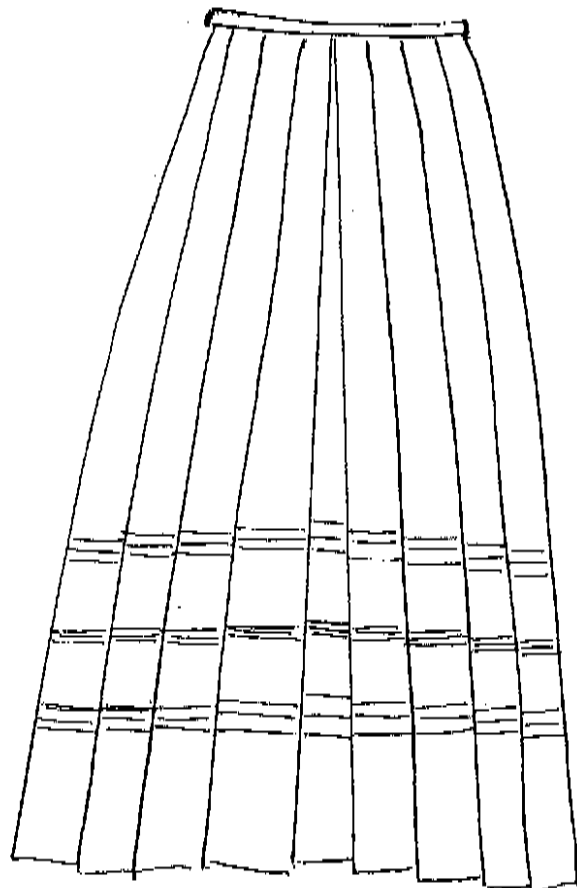
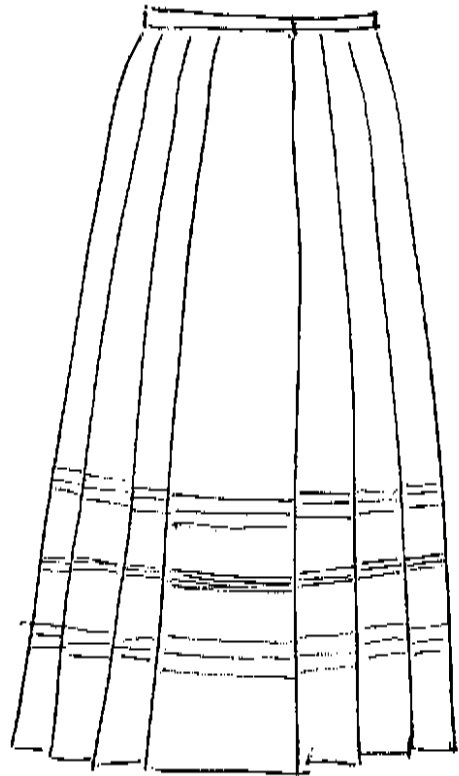
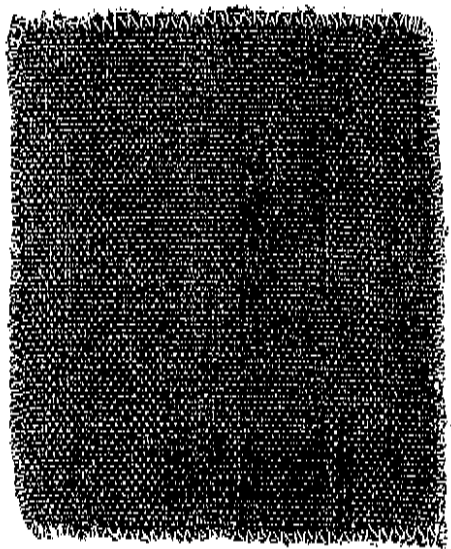
Fodertyg



FÖGLÖ FOLKDRÄKT

KJOL TILL KVINNODRÄKTEN MED BÄRDKJOL FRÅN 1908

3 LÅNGDER VÄVT I YLLEGARN MED BOMULLS RÄNNING
TYG TILL MIDJEBAND AV BOTTEN FÄRGEN

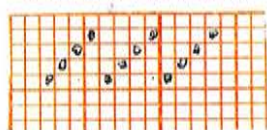


KVINNOKJOL MED LIV

TILL LÅNGRANDIGA DRÄKTEN

HALVYLLETYG TILL KJOLEN

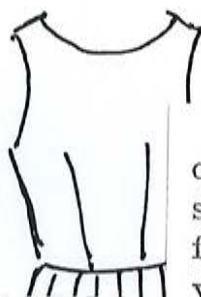
TRÄDNING



TILL REVNING 110 BRED SKED

TILL VÄVNING 60 nr. SKED, 2 TRÅD
I VARJE RÖR

TILL LIVET BEIGE BOMULLSTYG 55 cm



Kjolsäck: av svart tyg med rött bak-
rcke och med kanter och band i någon
kjolrändernas färg, prydd med bro-
rier (t.ex. efter gamla bindmöss-
öster).

Strumpor: vita.

Tröja: av svart tyg, sydd enligt be-
rivning för Sund.

Vävinstruktion: dräkttygen vävs i fyr-
aft atlas på svart bomullsränning med
ed 120 och 1 tråd i skaft och 1 tråd i
r. Förklädstyget vävs på oblekt bom-
llsränning med sked 120 och 1 tråd i
aft och 1 tråd i rör, bottenarna i lärfts-
ndning, ränderna i rosengång.

Kjol: av halvylletyg med röda bottenar
och symmetriska ränder med en bredare
svart rand i mitten och smalare ränder i
flera färger på var sida därom. Kjolen
veckas vanligen åt ett håll men kan ock-
så veckas med ett brett utåtvänt motveck
mitten fram. Den röda randen veckas in
och den gula randen invid det svarta
sätts över den röda mot det ljusa.

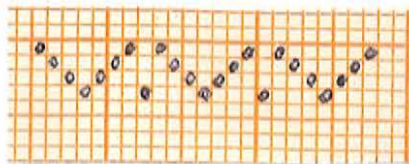
Förkläde: av oblekt halvylletyg med rän-
der i rosengångsmönster i ljusgrönt och
svart. De oblekta bottenränderna äro var-
annan ca 30 mm och varannan 15 mm. Ro-
sengångsranden mellan dem är ca 25 mm.

Veckas mot mitten på en linning av
samma tyg. Mönstervävda förklädsband
som knytes i rosett på vänster sida fram-
till kan användas.

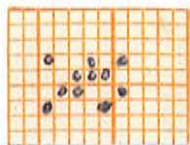
FÖGLÖ FOLKDRÄKT

I KVINNODRÄKTSFÖRKLÄDE TILL MÖRKA DRÄKTEN LÅNGRANDIGA

ROSEINGÅNGS
TRÄDNING



TRAMPOR

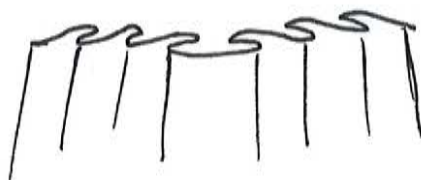


VECKBOTTEN

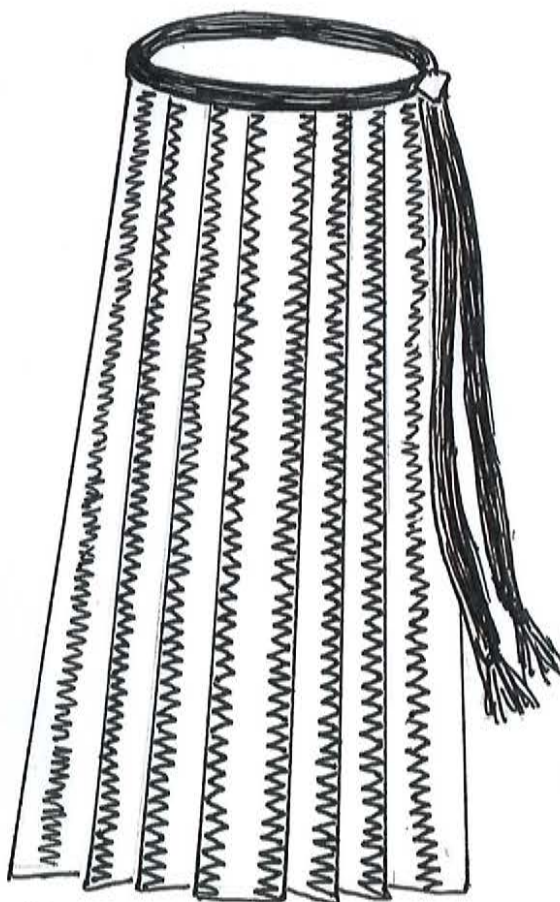
SIDOVECK

FLATVECKET MITT FRAM

MATERIEL : KAMGARN



FÖRKLÄDSBAND



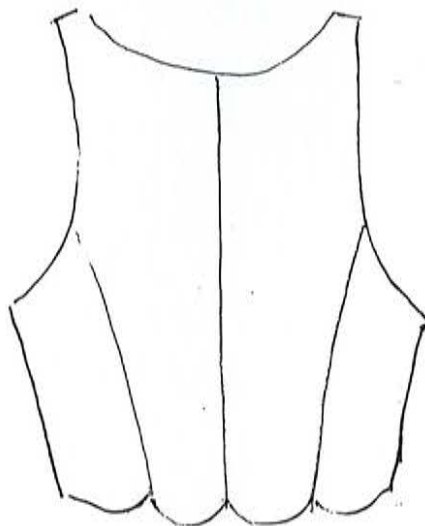
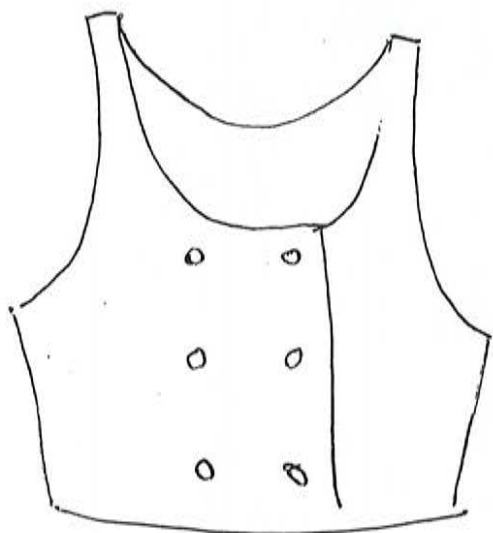
FÖGLÖ FOLKDRÄKT

KVINNO LIVSTYCKE

DRÄKTEN MED BÄRDKJOL

FRÅN 1908

80 CM VINRÖTT YLLIETYG MED BOMULLS RÄNNING
VÄVT I SAMMA RÄNNING SOM KJOLEN
FODERTYG OBLEKT LINNETYG
ELLER BOMULLSTYG
CA 55 CM PÅ DUBBEL BREDD
6 ST CA 15 MM KULLRIGA
MÄSSINGSKNAPPAR



FÖGLÖ FOLKDRÄKT

MANSVÄST

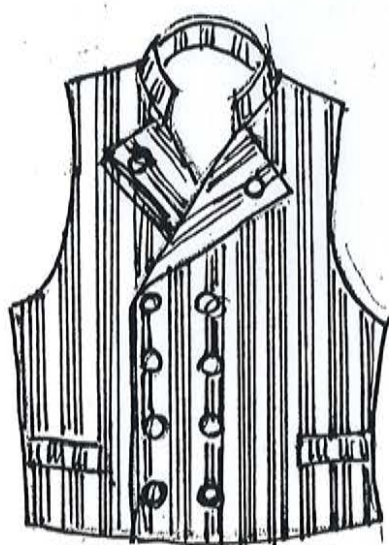
1 M LÅNGRANDIGT HALVYLLETYG

60 CM OBLEKT LINNETYG (RYGG)

65 CM OBLEKT LÄRFT (FODER)

10 ST 18 MM KNAPPAR

60 CM RÖD SNODD



Material till folkdräkten

En folkdräkt i våra dagar är en tidlös festdräkt. Den följer sina egna regler då det gäller material, mönster och sammansättning av olika detaljer. Då man skaffar sig en folkdräkt bör man tänka på följande:

Enligt beskrivningarna för tillverkning av en folkdräkt används i huvudsak naturmaterial:

- bindmössa överklädd med duchesse
- stycke av bomullstyll med broderi
- huckle och lärftshatt av bomull eller linne
- blusar och skjortor i linne- eller bomullslärft
- livstycke och västar i halvylle
- kjolar och tröjor i halvylle
- mansbyxor i vadmal
- förkläden av linne, bomull, ylle eller siden
- axeldukar och halskläden av bomull, ylle eller siden
- strumpor och strumpeband i bomull eller ylle
- skor av läder
- tygerna till folkdräkterna bör vara vävda i rätta mönster och färger
- som fodertyg används bomulls- eller linnetyger
- till underkjolar används linne- bomulls eller halvylletyger.

Föglö Blus

Mönsterstorlek på tillskärningsplan. Storlek 42 $\frac{\text{Bröstvidd} + 20}{2} = \frac{122}{2} = 61$

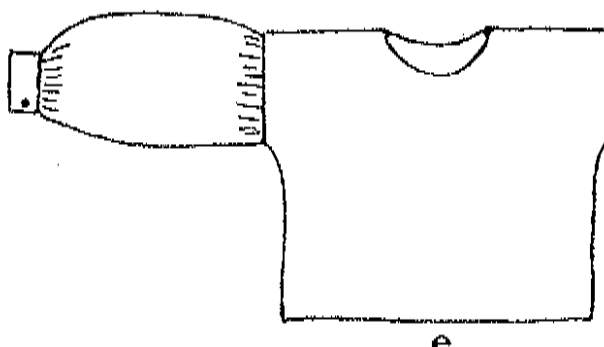
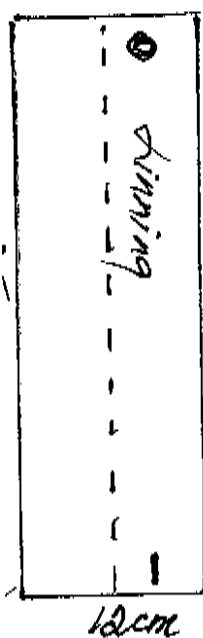
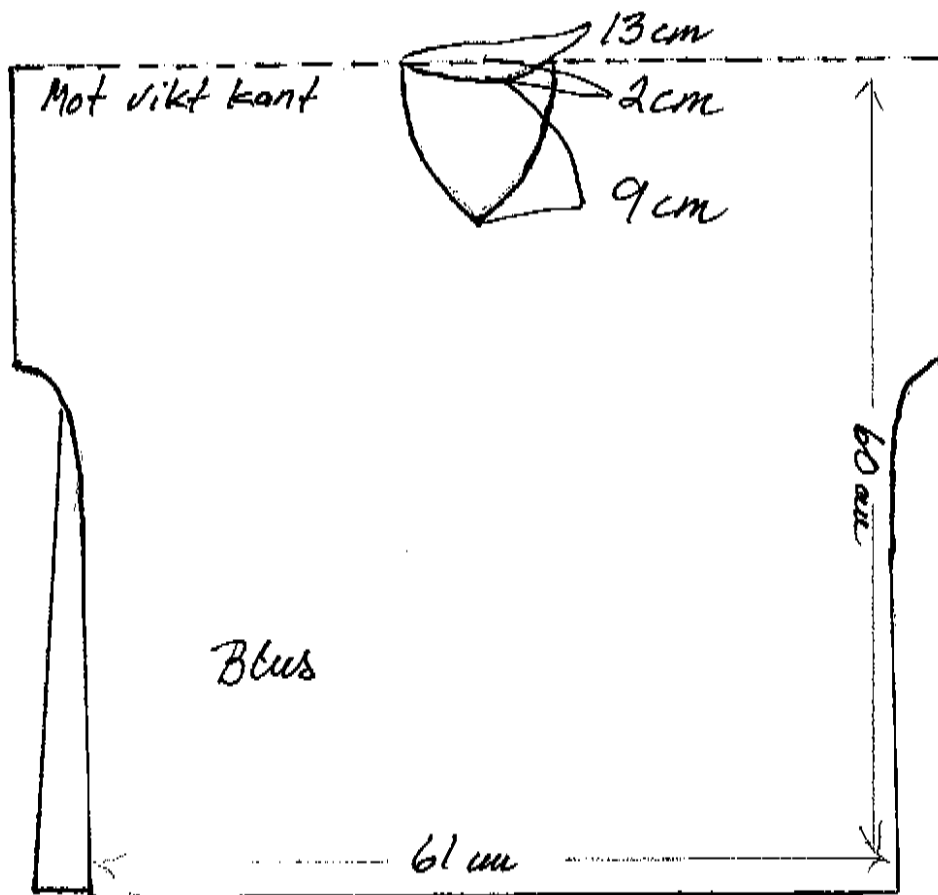
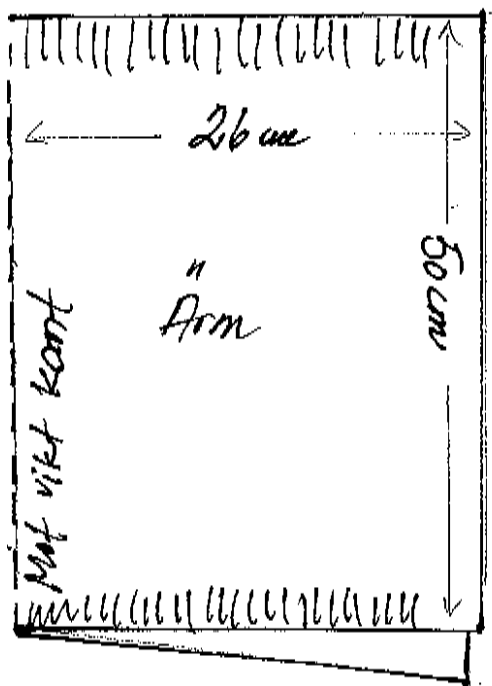
Egen storlek

$\frac{\text{Bröstvidd} + 20}{2}$

Sömnad

Alla sömmar sys med 1/2 cm bred fällsöm.
Alla delar klipps trådraka.

Blus: av vitt linne eller bomullstyg, med rund urringning, så stor att blusen kan dras över huvudet. Till den neddragna kimonoliknande axeln rynkas ärmen runt om. Likaså rynkas den mot den 6 cm breda linningen som knäpps med en knapp.



Föglö kvinnodräkt.

Huvudbonad: stycke och bindmössa, slät eller broderad, i någon med dräkten harmoniserande färg.

Blus: av vitt linne eller bomullstygg, med rund uringning, så stor att blusen kan dras över huvudet. Till den neddragna kimonoliknande axeln rynkas ärmerna runt om. Likaså rynkas den mot den 6 cm breda linningen som knäpps med en knapp.

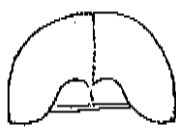
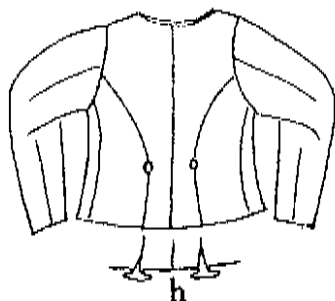
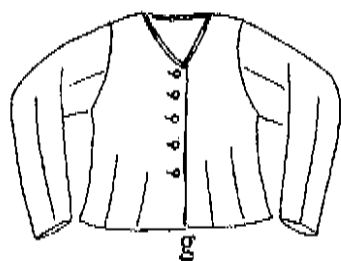
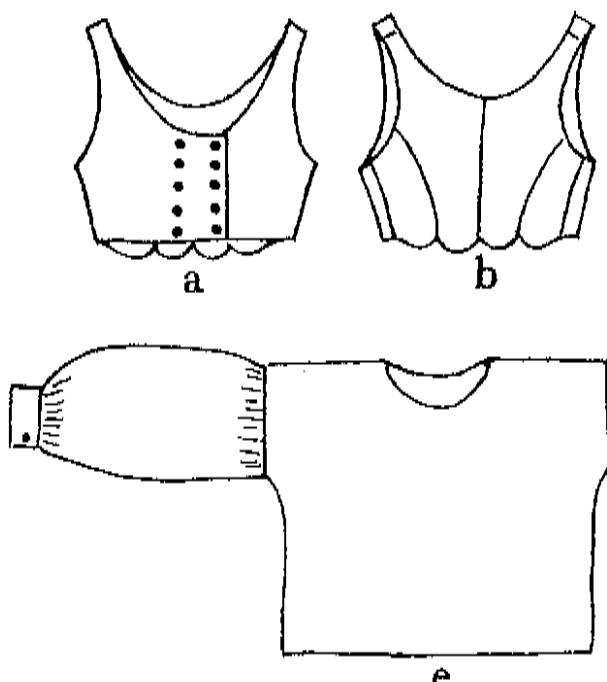
Livstycke: av helsvart tyg, med en djup rund uringning framtill och hög rund uringning i ryggen, knäpps omlott framtill på vänster sida med 6 par platta mässingsknappar. Det har söm under armen, mittelsöm och svängda sidesömmar i ryggen, där rygg- och sidostyckenas nedre delar bildar fyra rundade uddar nedåt.

Kjol: av halvylletyg med röda bottnar och symmetriska ränder med en bredare svart rand i mitten och smalare ränder i flera färger på var sida därom. Kjolen veckas vanligen åt ett håll men kan också veckas med ett brett utåtvänt motveck mitt fram. Den röda randen veckas in och den gula randen invid det svarta sätts över den röda mot det ljusa.

Förkläde: av oblekt halvylletyg med ränder i rosengängsmönster i ljusgrönt och svart. De oblekta bottenränderna äro varannan ca 30 mm och varannan 15 mm. Ro-

Tröja: av svart tyg, sydd enligt beskrifning för Sund.

Vävinstruktion: dräkttygon vävs i fyrskäft atlas på svart bomullsränning med sked 120 och 1 tråd i skaft och 1 tråd i rör. Förklädstyget vävs på oblekt bomullsränning med sked 120 och 1 tråd i skaft och 1 tråd i rör, bottarna i lärftsbinding, ränderna i rosengång.



FÖGLÖ FOLKDRÄKT

KVINNO LIVSTYCKE

SVART HALVYLLE TYG

SOM VÄVS MED KJOLENS

BOMULLS RÄNNING

CA 80 CM VÄVT TYG

FODERTYG OBLEKT LINNETYG

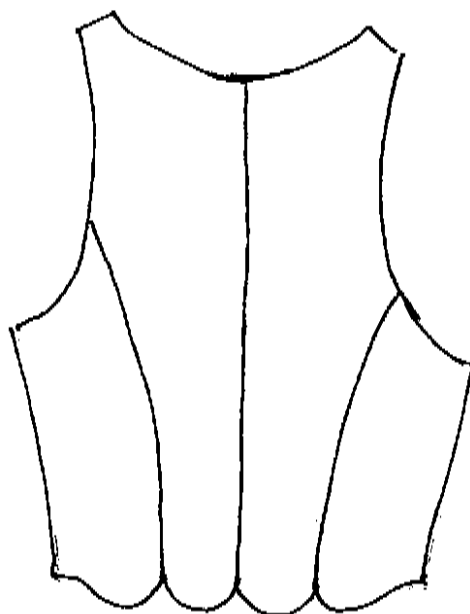
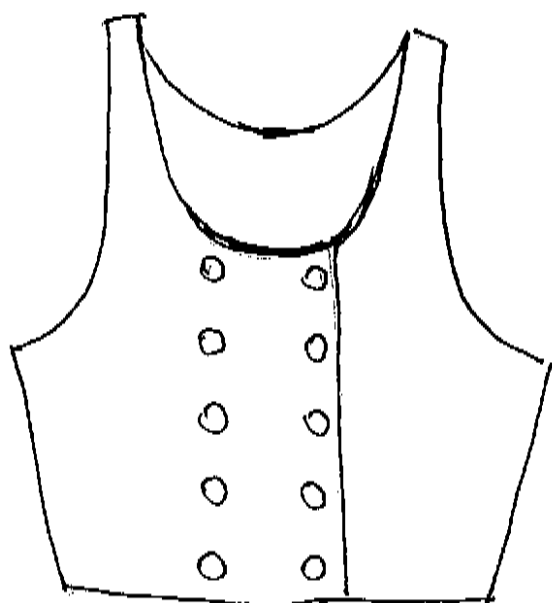
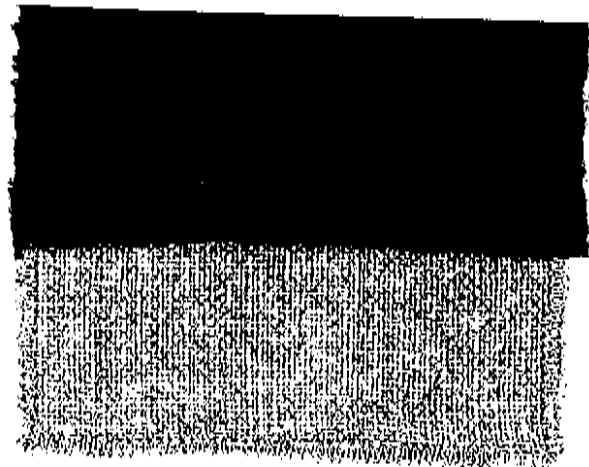
ELLER BOMULLSTYG 55 CM

10 ST 18 MM PLATTA

MÄSSINGSKNAPPAR

MÖRKA DRÄKTEN LÅNGRANDIGA

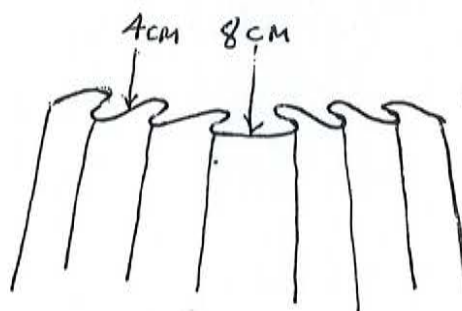
Livstycke: av helsvart tyg, med en djup rund uringning framtill och hög rund uringning i ryggen, knäpps omlott framtill på vänster sida med 5 par platta mässingsknappar. Det har söm under armen, mittelsöm och svängda sidesömmar i ryggen, där rygg- och sidostyckenas nedre delar bildar fyra rundade uddar nedåt.



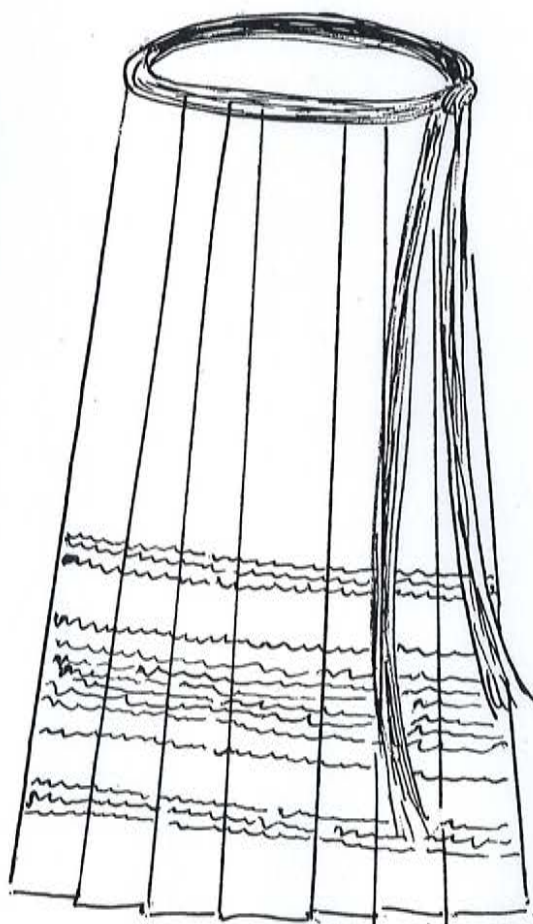
FÖGLÖ KVINNODRÄKT

II

FÖRKLÄDE MED ROSENGÅNGS BÄRD TILL BÄRDDRÄKTEN
KAN BÄRAS TILL BÅDA DRÄKTERNA
VÄVT BAND LIKA SOM TILL I FÖRKLÄDE
HALVYLLETYG



NEDPRESSADA VECK



III

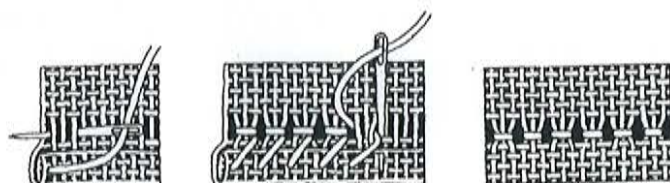
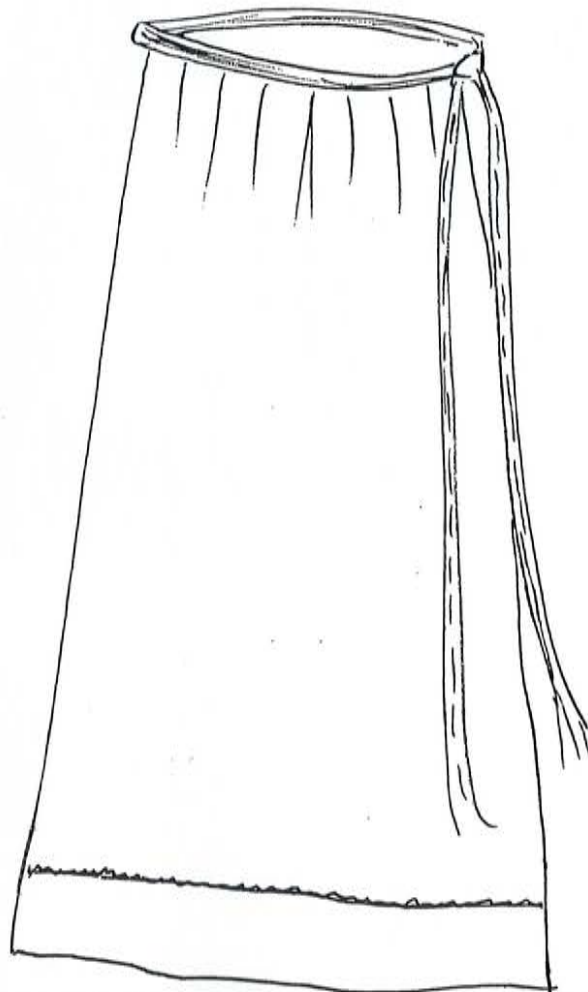
FÖGLÖ KVINNODRÄKTS FÖRKLÄDE

SÖMNAD

FÄLLA SIDORNA MED SMAL 3MM FÄLL MED FÄLLSTYGN
SY SEDAN NEDRE FÄLLEN TILL RÄTAN MED EN ENKEL
HÅLSÖM DRAG UT TRE TRÅDAR SOM MAN KAN SY MED
FÄLLEN BÖR VARA CA 6CM

VECKA FÖRKLÄDET MED 3,5CM BREDA VECK MOT MITTEN
VECKENA SKALL VARA OPRESSADE. CA 32cm - 35cm BREDD
SY PÅ BANDET OCH SKO INNANFÖR MED BAND
ETT 2CM BOMULLSBAND SOM MAN KRYMPER FÖRE

Förklädes bredd i midjan 1/3 av midjemåttet ca 30 cm

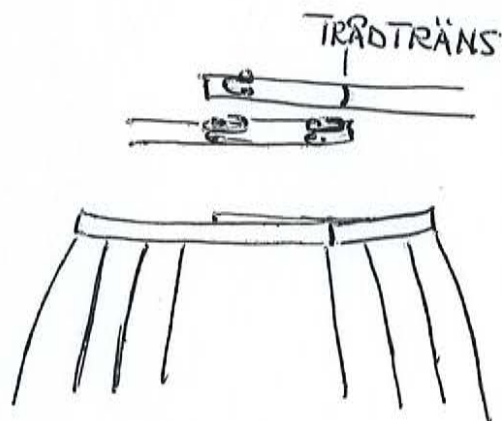


FÖGLÖ KVINNOKJOL MED BÄRD

SÖMNAD

SY I HOP KJOLEN OCH LÄMNA SPRUND VID EN SÖM UPTILL PLACERA DET I FÖRSTA VECKBOTTEN TILL VÄNSTER OM MITTFRAMS FLATVECK SOM ÄR 16 CM BRETT. VECKA SEDAN MOT SIDAN SOM MÖTS I ETT MOTVECK MITT BAK CA 10 VECK PÅ VARDERA SIDA 3,5 - 4 CM BREDA BEROENDE AV MIDJEVIDDEN PRESSA VECKENA, KONTROLLERA STUSSVIDDEN VID UTRÄKNINGEN AV VECK OCH DESS BREDD.

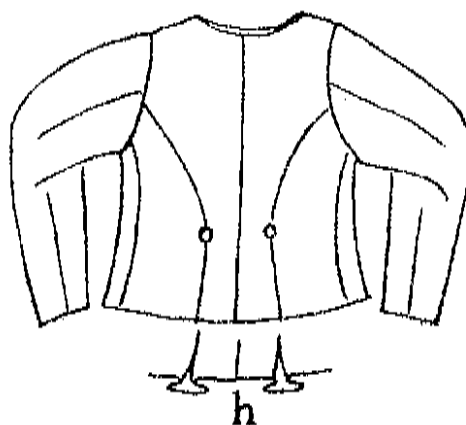
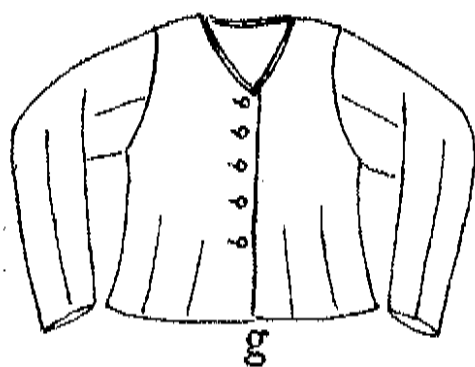
OM KJOLENS LÄNGD INTE RÄCKER TILL FÄLL KAN MAN SKO FÄLLEN MED KRYMT BOMULLSTYG I LIKNANDE FÄRG. MIDJELINNINGEN CA 1,5 CM BRED SY I DUBBLA HAKOR I LINNINGEN



Föglö Tröja

Tröja: av svart tyg, sydd enligt beskrivning för Sund.

Vävinstruktion: dräkttygen vävs i fyrskift atlas på svart bomullsränning med sked 120 och 1 tråd i skift och 1 tråd i rör. Förklädstyget vävs på oblekt bomullsränning med sked 120 och 1 tråd i skift och 1 tråd i rör, bottnarna i lärftsbinding, ränderna i rosegång.



Den åländska STORSCHALEN



År 1995 godkändes en gemensam folkdräktschal för Ålands kvinnodräkter. Originalet kommer från Norrgårds, Tärnebolstad, Finström. Här visas den nyvävda schalen av Inger Mörn, iklädd den gamla saltviksdräkten från 1876, den mest autentiska av landskapets folkdräkter. Schalen finns bland bokens beskrivningar under namnet Amalia Charlotta, sid. 25.

ÅLANDS MARTHADISTRIKTS
HEMSLÖJDSSEKTION

Amalia Charlotta

Originalen tillhör Rainer Kronstam, Norrgårds i Tärnebolstad. Den schal som är godkänd att iras till de åländska folkdräkterna är en kopia av denna schal men med natursvart ullgarn iället för det blåliga garnet i originalet. Schalen är vävd i ett stycke och av tvåtrådigt indspunnet ullgarn. Färgerna i den gamla schalen är ljusgrått, vitt och mörkt blåliga. Den 7 cm breda fransen runtom är gjord av varp- och inslagstrådar. Franstrådarna är inte tvinnade och är inte heller någon knut.



Vävbeskrivning

Beskrivningen nedan gäller inte originalet utan schalen i den form som den godkänns som "storschal" att bäras till de åländska folkdräkterna.

Storlek: 154 x 154 cm + 7 cm frans.

Schalen vävs i två våder.

Teknik: Tuskaft med färgeffekt (se Klara)

Sked: 70/1

Täthet: 7 trådar per cm i varpen och samma i inslaget.

Antal trådar: 552 + 8 trådar för vävning av fransen.

Vävbredd: 85 cm = 78 cm + 7 cm frans.

Material: Varp och inslag av entrådigt ullgarn Nm 6 eller tvåtrådigt ullgarn Nm 12/2 eller Nm 18/2. Färgerna naturvitt, grått och natursvart.

Mönstret består av stora och små rutor, som uppkommer som färg effekter. Stora rutan är 10,5 x 10,5 cm och lilla rutan är 2,5 x 2,5 cm. Den stora rutan består av 80 trådar, den lilla av 16 trådar. Mönstret åstadkoms genom färgbyten. Rutorna har turvis en mörk och en ljus tråd i både varp och inslag. Byte av ruta får man genom att väva två grå trådar efter varandra.

Schalen revas med en tråd i vardera färgen. Vid solvning är trådarna växelvis grå och vita. Vid övergången mellan rutorna byts ordningsföljden mellan färgerna så, att 2 mörkgrå trådar solvas efter varandra.

Inslaget är också växelvis grått och vitt. Då 2 grå trådar slås in efter varandra byter man ruta.

Reva ytterligare en varpfläta med 8 trådar och i samma längd för vävning av fransen.

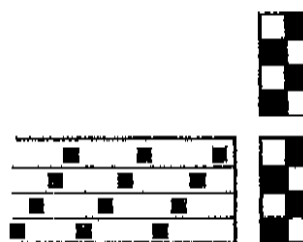
Revnota:

grått	1	2	1	1	2	1	1	2	1	1	2	1	1	2	1	282
vitt		1		1						1		1		1	1	222
svart						1		1								48
	x 8		x 40		x 8		x 40		x 8		x 40		x 8		x 22*	552
	vänst. kant			rand			x 3			hälften av botten						

* halva rutan + 4 extra trådar för stadkanten. Dessa tråds tätare i skeden. Stadkanten gör det lättare att få en snygg och osynlig söm när våderna sys ihop.

Vävuppsättning:

Solva färgerna i den ordning som anges i revnotan. Den extra varpflätan för vävning av fransen solvas i tuskaft och träs i sked ca 8 cm ytterom de övriga varptrådarna.



Inslagsordning:

Kant:	1 inslag grått, 1 inslag vitt	8 ggr	(tot. 16 inslag)
	2 inslag grått		
	1 inslag vitt, 1 inslag grått	40 ggr	(tot. 80 inslag)
Bård:	1 inslag grått, 1 inslag svart	8 ggr	(tot. 16 inslag)
	2 inslag grått		
	1 inslag svart, 1 inslag grått	40 ggr	(tot. 80 inslag)
Mittpartiet:	*		
	1 inslag grått, 1 inslag vitt	8 ggr	(tot. 16 inslag)
	2 inslag grått		
	1 inslag vitt, 1 inslag grått	40 ggr	(tot. 80 inslag)
	*		
	* — * 7 gånger		
	1 inslag grått, 1 inslag vitt	8 ggr	(tot. 16 inslag)
Bård:	2 inslag grått		
	1 inslag svart, 1 inslag grått	40 ggr	(tot. 80 inslag)
	1 inslag grått, 1 inslag svart	8 ggr	(tot. 16 inslag)
Kant:	2 inslag grått		
	1 inslag vitt, 1 inslag grått	40 ggr	(tot. 80 inslag)
	1 inslag grått, 1 inslag vitt	8 ggr	(tot. 16 inslag)

Väv två likadana våder så att rutorna i den senare våden upprepas i *omvänd ordning*. Då kommer mönstret att stämma. Lämna minst 20 cm av varpen ovävd mellan våderna för att bilda fransar.

Montering och fransar:

Sy ihop våderna. Fransarna bildas av inslag och varp och knyts inte.

Materialen i schalarna

Det vanligaste materialet i de äldre schalarna är ull. Bomulls- och lingarn förekommer också som varp med ullgarn som inslag. Vanligen använde man ullens naturliga färger; grått, svart och naturvitt. Ibland kompletterades väven med någon annan kulör, ofta olika toner av lila.

Fransarna

De äldsta beskrivna schalarna har oftast isydd frans. Garnet till fransarna är spunnet på olika sätt.

Schalen *Anna Kristina* har krullig frans. Det krulliga har åstadkommits genom att man spunnit två trådar åt olika håll och sedan tvinnat ihop dem. Vanligt spunnet entrådigt och tvåtrådigt ullgarn användes också för isydd frans. Fransen till schalen *Klara* och en del av de övriga schalarnas fransar utgörs av förlängt inslag i väven. Stödtrådar för fransen revas i samband med schalens ränning och bommas på samtidigt med den övriga ränningen. Stödtrådarna träds i skeden på ca 12-15 cm avstånd från den övriga varpen. Vid vävningen går man runt stödtrådarna med

Beskrivning av vanliga fransknytningar på schalar:

Fig. 1

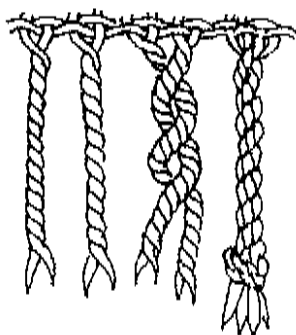


Fig. 2

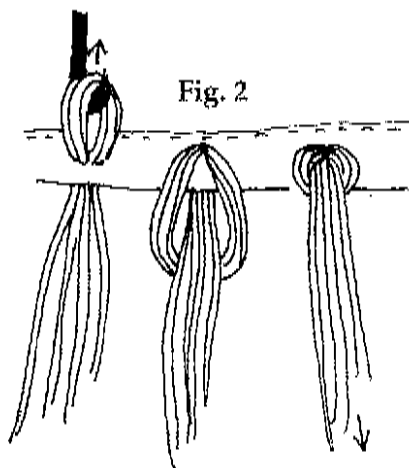


Fig. 3

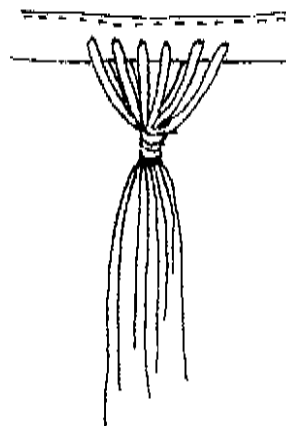


Fig. 5

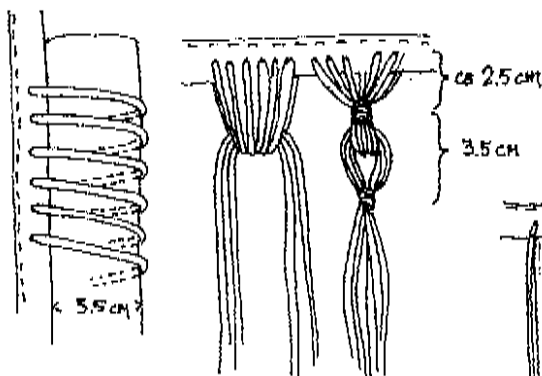


Fig. 4

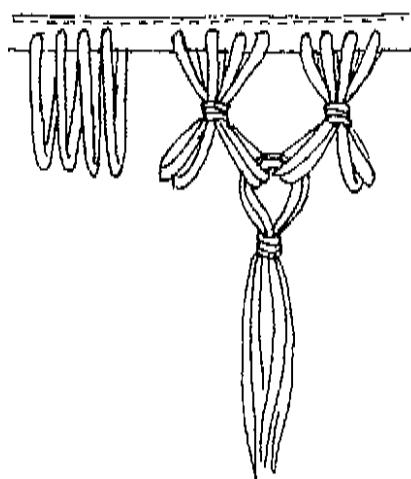
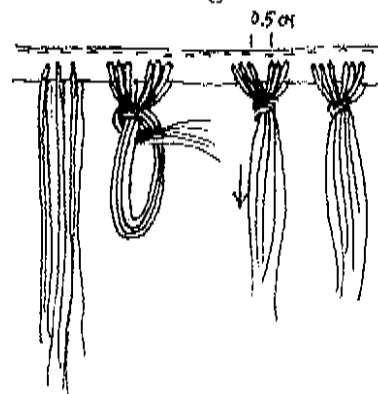


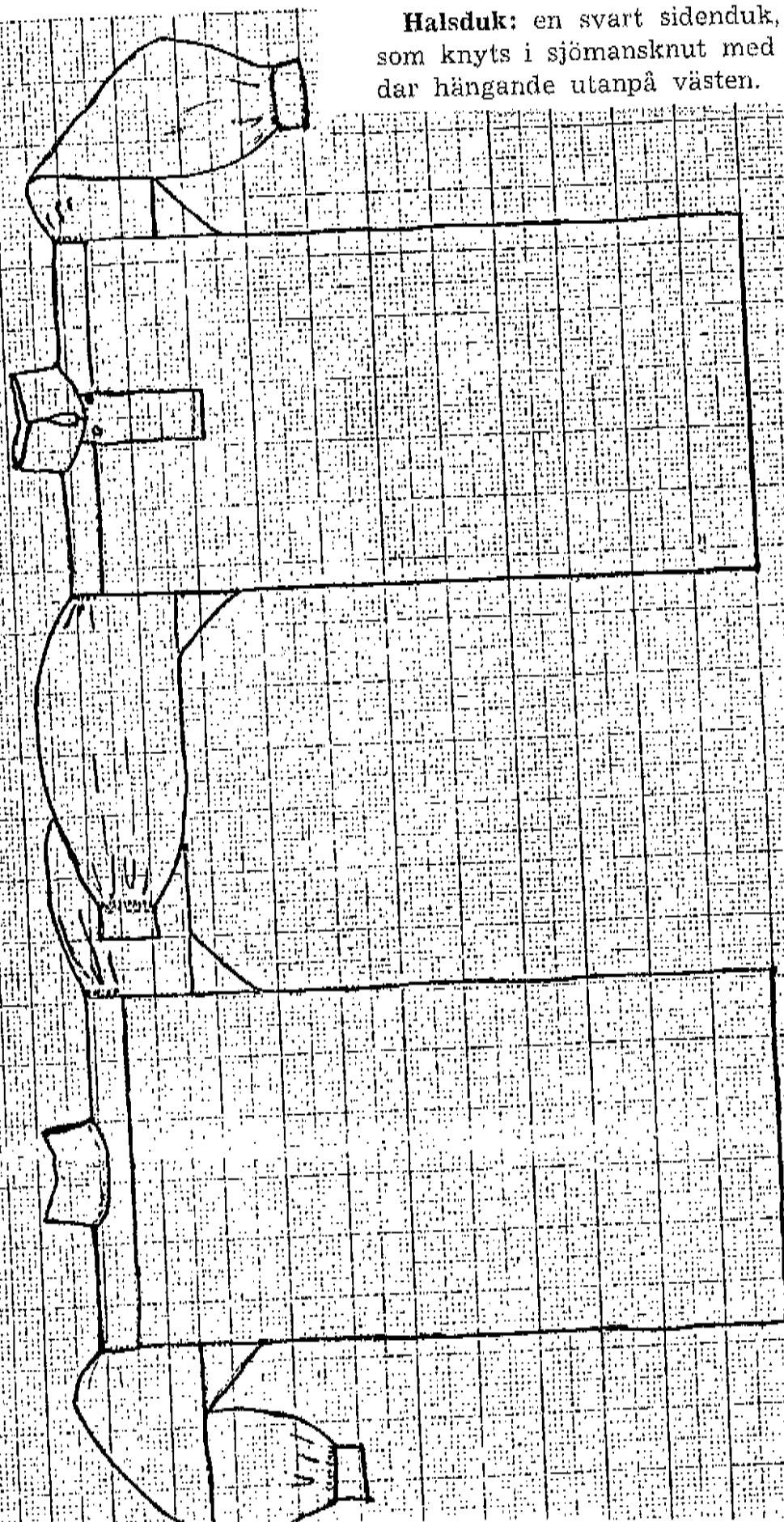
Fig. 6



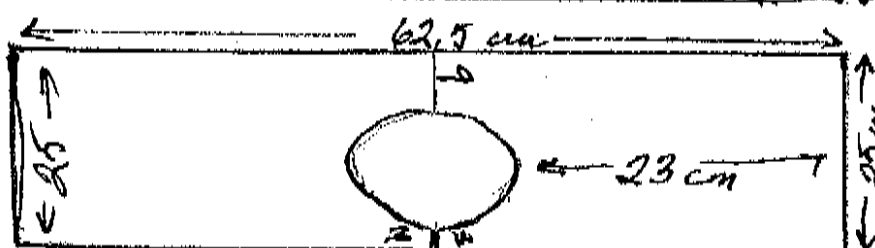
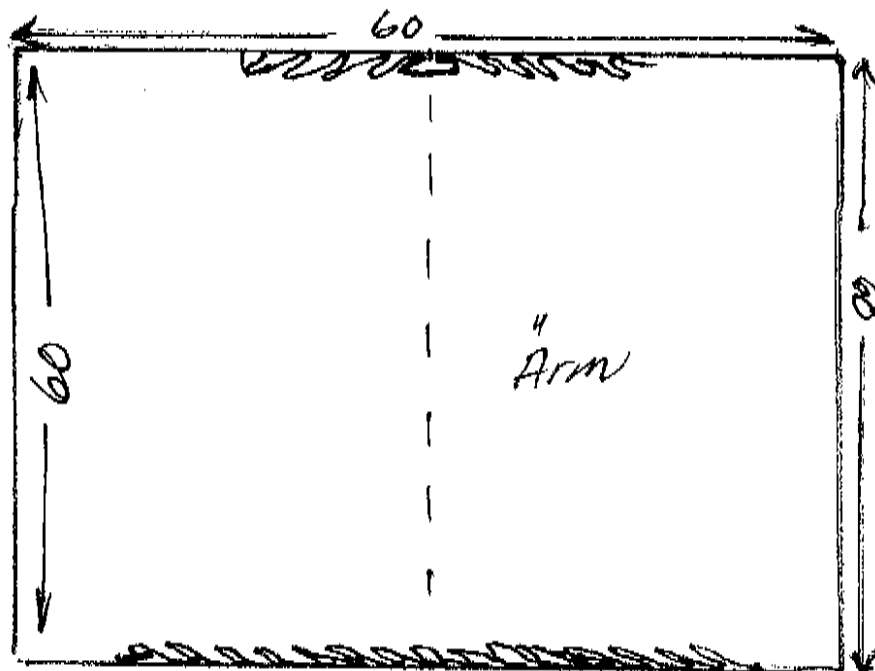
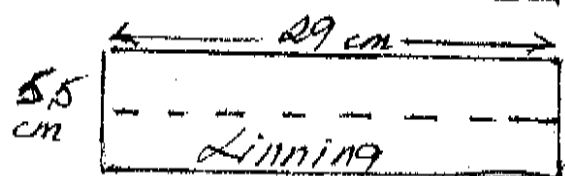
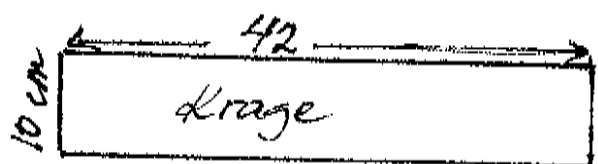
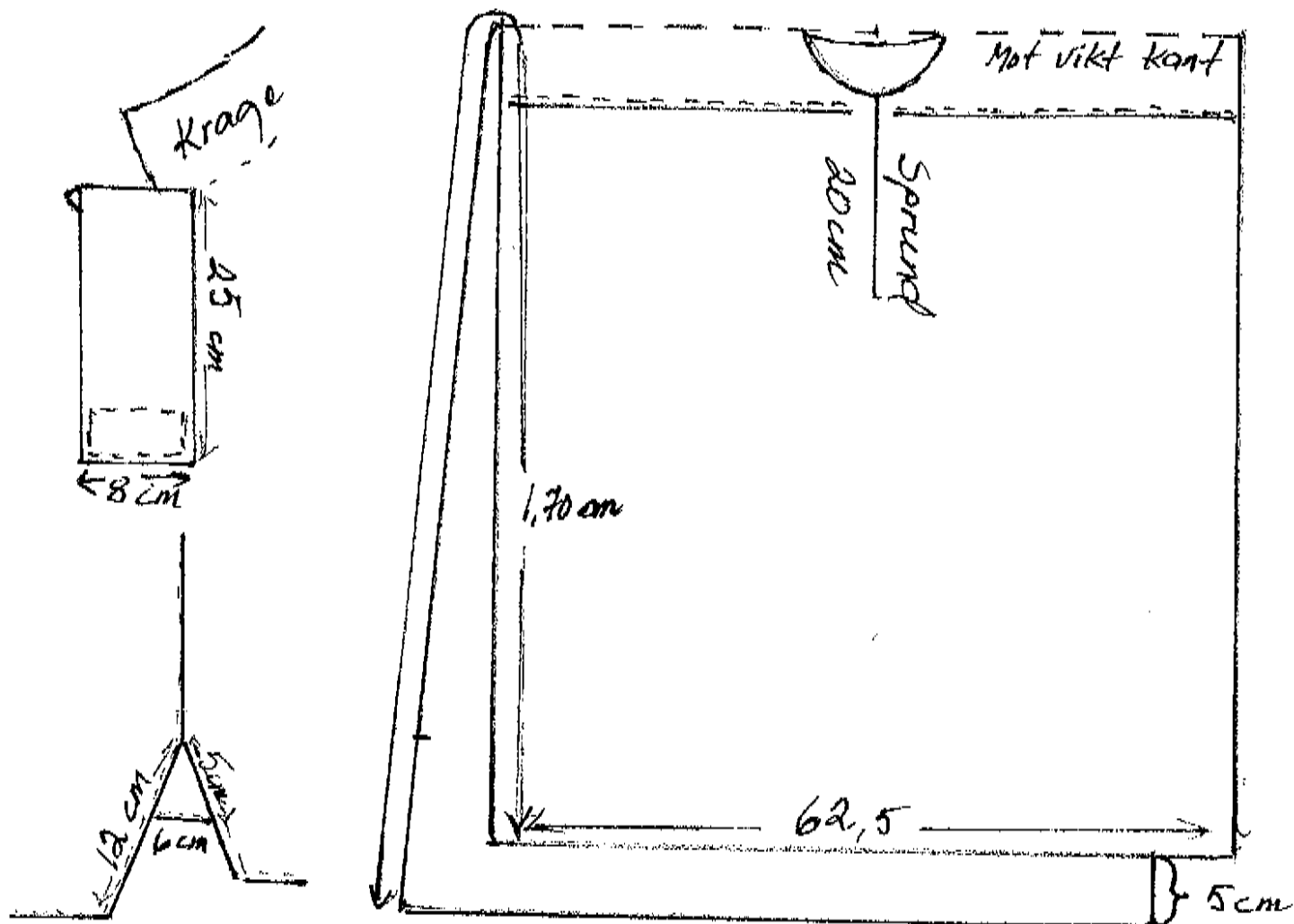
Detta skjortmönster används till alla
mansdräkter på Åland

Skjorta: av vitt linne eller bomulls-
tyg, krage med rätvinkliga hörn som
viks över halsduken.

Halsduk: en svart sidenduk, långslips,
som knyts i sjömansknot med långa än-
dar hängande utanpå västen.



Bred gem 5 skjorta
Bred 1882



OK påsydd

MAN'S SKJORTA

Åkeads Museum

MANS SKJORTA

Mönsterstorlek på tillskärningsplan

$$\text{Storlek 52 } \frac{\text{Bröstvidd} + 20}{2} = \frac{125}{2} = 62,5 \text{ cm}$$

$$\text{Egen storlek } \frac{\text{Bröstvidd} + 20}{2}$$

Sömnad

Alla sömmar sys med 1/2 cm bred fällsöm. Alla delar klipps trådraka.

Ärmar: Veckgrupp med ett 3 cm brett utåtvänt motveck i mitten och 4 st. 1,5 cm breda veck åt var sida.

-5 cm bred linning, smålagda veck mot linningen, åt ett håll.

- "Sprundklaffen" 26 cm lång och 6 cm bred.

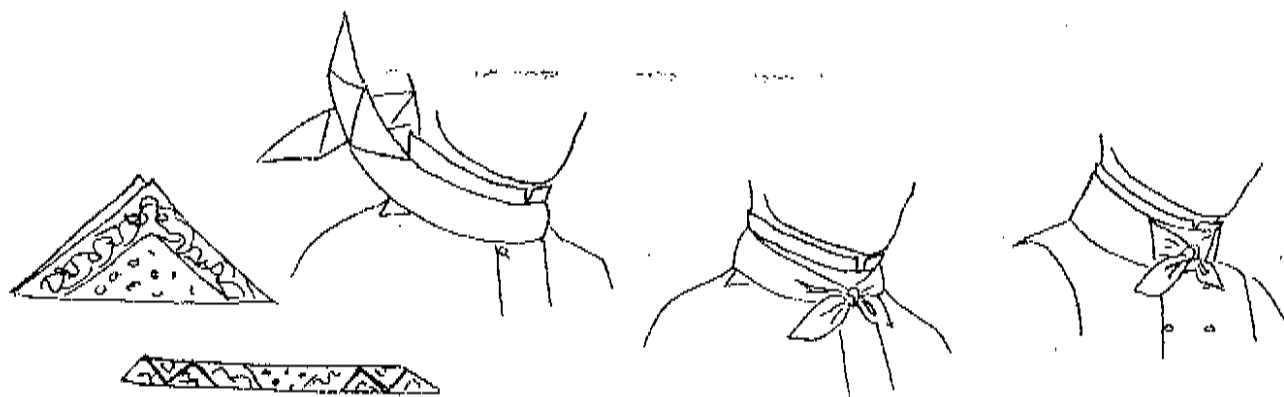
-Krage med rundade hörn.

I mansdräkten började halskläden användas omkring sekelskiftet 1800. De finaste halsklädena var av silke och i enklare sammanhang användes halskläden av kattun. Halsklädet är kvadratisk eller trekantigt. Det viks så att det blir avlångt och knyts utanpå kragen. Kragen kan bäras uppstående eller vikas ner över halsklädet. Kläden kallades ibland för näsduk, trots att de aldrig användes att snyta sig i.

Halskläden av siden har ofta repad frans och behöver inte fällas. Halskläden av kattun var förr av ett tyg med avpassat tryck. Eftersom det numera är svårt att finna ett sådant tyg, kan det ersättas med ett tyg i metervara, som har samma färg och samma typ av tryck som originalet. Klädet fällas med en smal dubbel fäll 0,4 cm bred. Sy med fällstygn och använd gråbrun lintråd.

På senare tid har det spridits ett

bruk, att låta ett kattunskläde, kalla snusnäsduk, hänga ut ur byxluckan. Att göra så hade ansetts högst opassande förr och bör inte förekomma nu heller. Den som ville torka svetten ur pannan använde skjortärmarna och snöt sig gjorde man i fingrarna!



FÖGLÖ FOLKDRÄKT

MANSVÄST

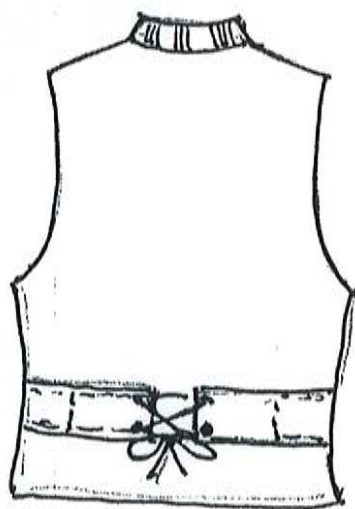
1 M LÅNGRANDIGT HALVYLLETYG

60 CM OBLEKT LINNETYG (RYGG)

65 CM OBLEKT LÄRFT (FODER)

10 ST 18 MM KNAPPAR

60 CM RÖD SNODD



FÖGIÖ MANSDRÄKT

ROCK OCH KNÄBYXOR

3M MÖRKBLÅ VADMAL

1.20M OBLEKT LINNEFODER

0.70M ÄRMFODER AV GLANSIGT

BOMULLSTYG

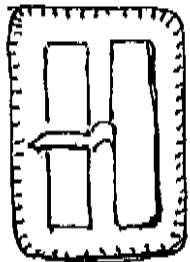
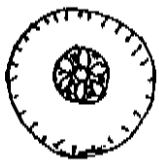
0.30M OBLEKT LÄRFT

0.40M MELLANLÄGG

OBLEKT LINNETYG

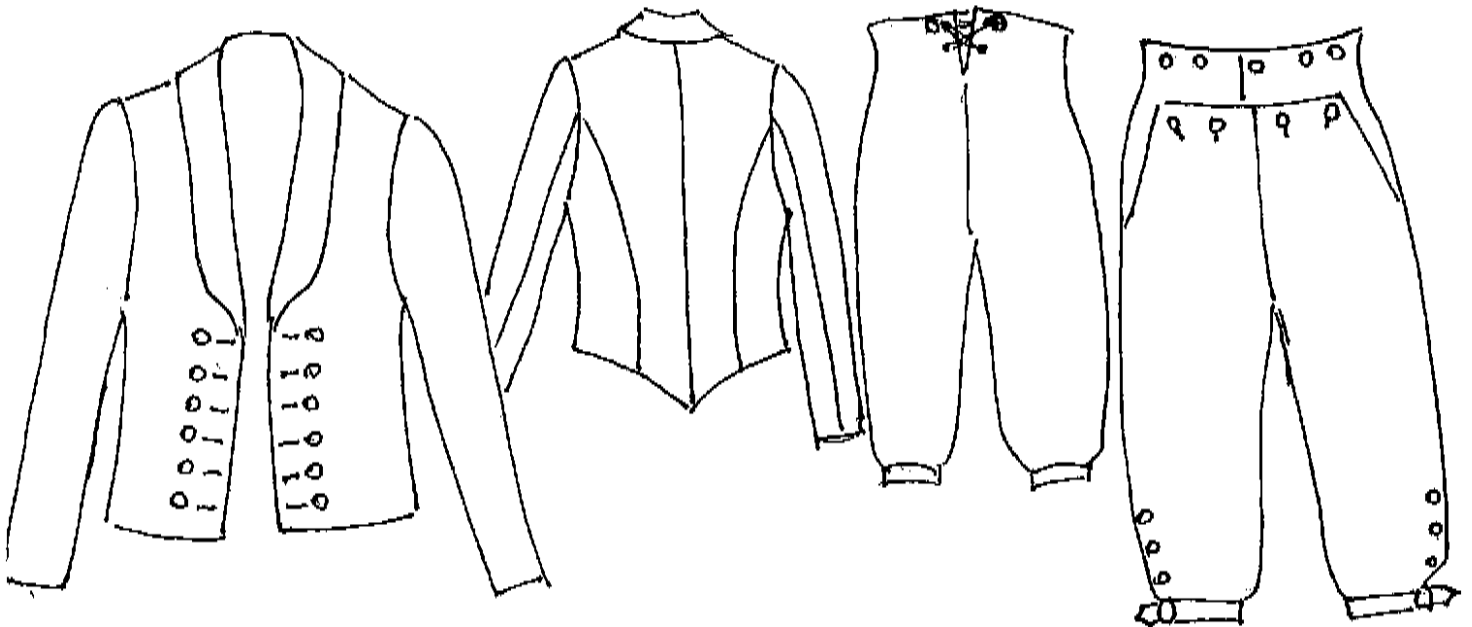
0.60M SNODD

30 ST 18 MM MÄSSINGSKNAPPAR



2 ST SPÄNNEN
AV MÄSSING

Rock: av mörkblå vadmal, med nedvikt krage som går långt ned och smäningom avsmalnar nedåt, beklädd med svart siden. Rocken har framtill sex par stora gula ankarknappar i två lodräta rader. ~~Ärmarna har 8 cm breda ärmuppslag, beklädda med svart siden och prydda med 2-3 små ankarknappar.~~ Rocken har söm under armen, mittelsöm och svängda sidosömmar i ryggen. Inga knappar i ryggen. Rockens nedre kant bildar i mitten av ryggen en trubbvinklig snibb nedåt. Rocken når intill korsryggen.



Föglö mansdräkt. Sjömansdräkten.

Huvudbonad: blå skärmmössa med laderskärm och tämligen vid kulle.

Skjorta: av vitt linne eller bomullstyg, krage med rätvinkliga hörn som viks över halsduken.

Halsduk: en svart sidenduk, långslips, som knyts i sjömansknut med långa ändar hängande utanpå västen.

Rock: av mörkblå vadmal, med nedvikt krage som går långt ned och småningom avsmalnar nedåt, beklädd med svart siden. Rocken har framtill sex par stora gula ankarknappar i två lodräta rader. Armarna har 8 cm breda ärmuppslag, beklädda med svart siden och prydda med 2—3 små ankarknappar. Rocken har söm under armen, mittelsöm och svängda sidosömmar i ryggen. Inga knappar i ryggen. Rockens nedre kant bildar i mitten av ryggen en trubbvinklig snibb nedåt. Rocken når intill korsryggen.

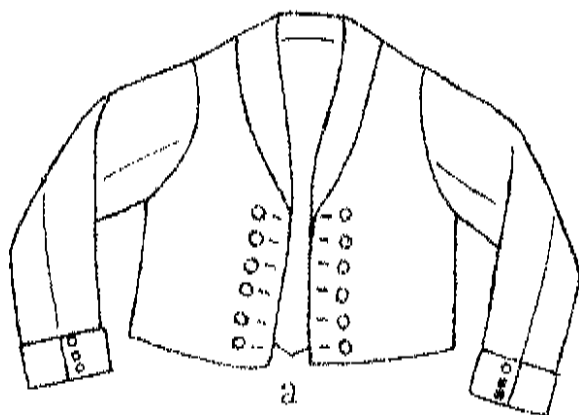
Väst: av samma tyg som rocken, sydd med nedvikt krage, icke beklädd med siden, och rätt mycket öppen framtill, knäppt med 4—6 små ankarknappar i en rad. Den har två fickor med rakt sydda fickklaffar och ryggstycke av svart shirting.

Långbyxor: av samma tyg som rock och väst, sydda med bred lucka intill sidorna, knäppt med 4 stora ankarknappar. Inga knappar längs byxbenen, som är jämbreda. Sneda ficköppningar, dolda under luckan.

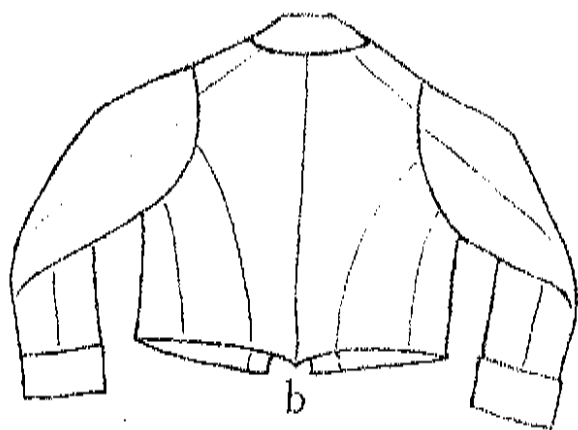
Skodon: svarta utan spännen.

Skjorta: av vitt linne eller bomullstyg, krage med rätvinkliga hörn som viks över halsduken.

Halsduk: en svart sidenduk, långslips, som knyts i sjömansknut med långa ändar hängande utanpå västen.



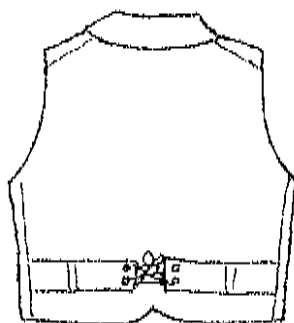
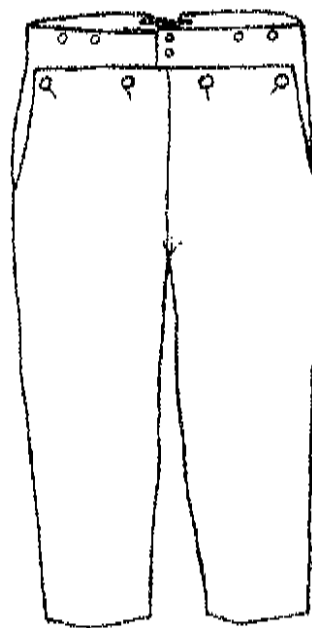
a



b



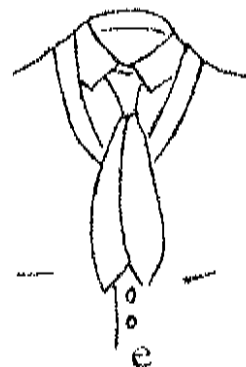
c



d



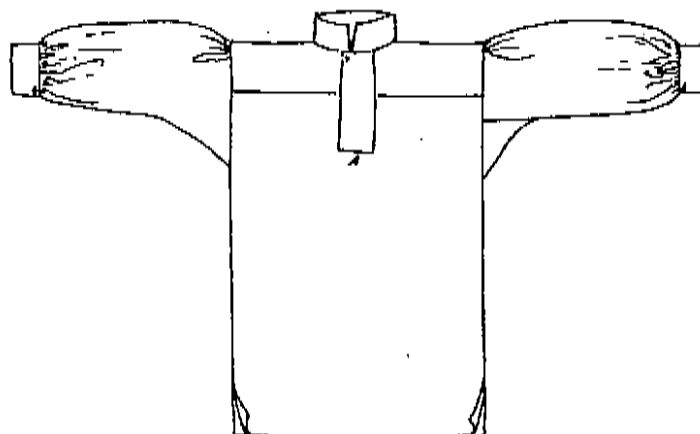
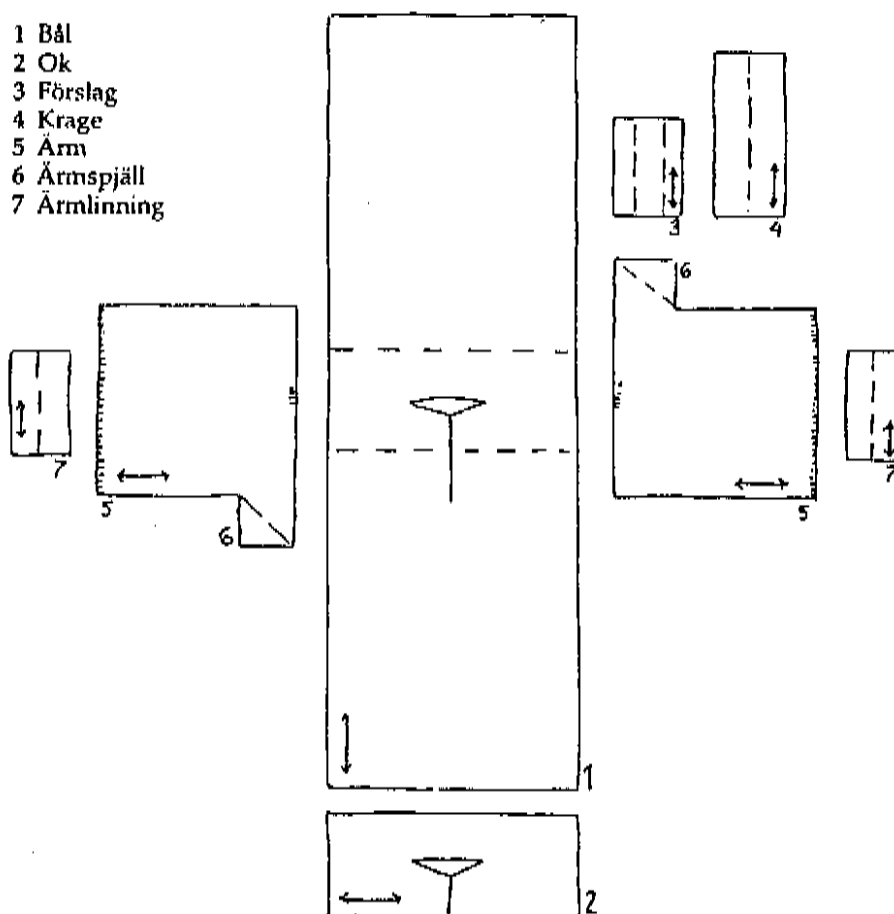
e



e

SKJORTOR, II

- 1 Bål
- 2 Ok
- 3 Förslag
- 4 Krage
- 5 Ärm
- 6 Ärmspjäll
- 7 Ärmlinning



Föglö kvinnodräkt.

Huvudbonad: stycke och bindmössa, slät eller broderad, i någon med dräkten harmonierande färg.



TÄRBJURÖN
EFTER HOUUNEG, KASTA

- | | |
|-----------------------|------|
| 1. BOTTENFÄRG RÖDBRUN | 355 |
| 2. ROSA | 761 |
| 3. GULDBRUN | 922 |
| 4. RÖDBRUN | 356 |
| 5. SVART | 3371 |
| 6. TURKOSGRÖN | 502 |

FÖGLÖ



VIKET KANT

PROVA ATT DET PASSAR
MOT STYCKE STOMMEIN

← TRÄDRIKNING →

RYNKA

OCH

SY FÄST TYLEN

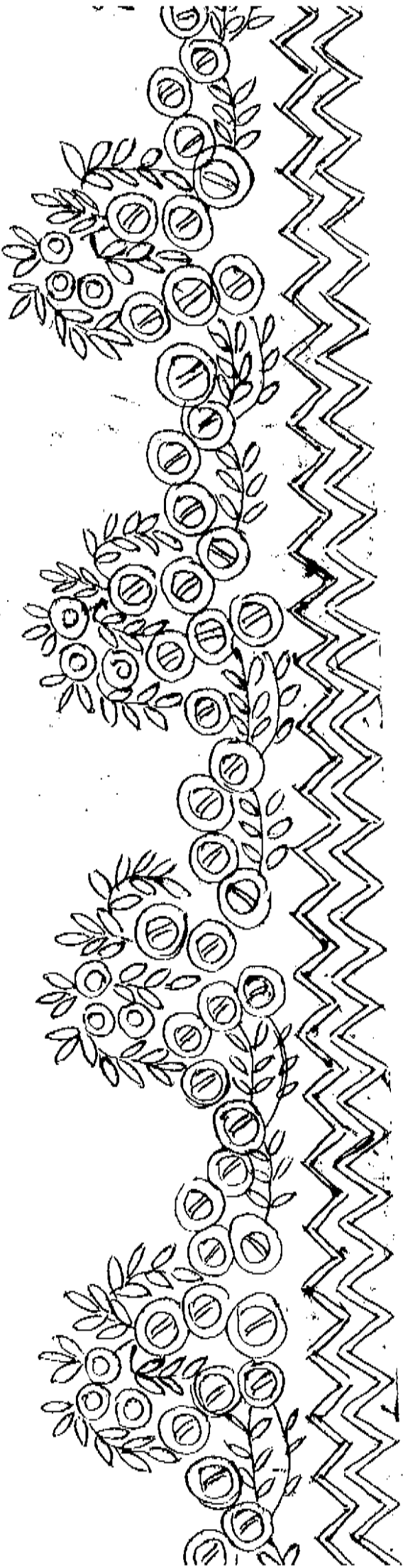






Foto Katarina Fellman

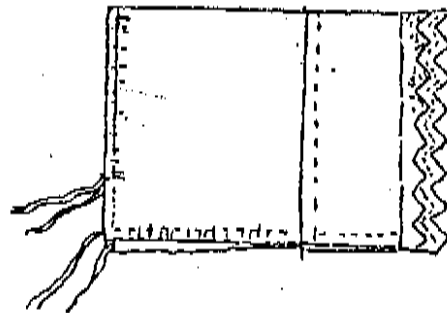
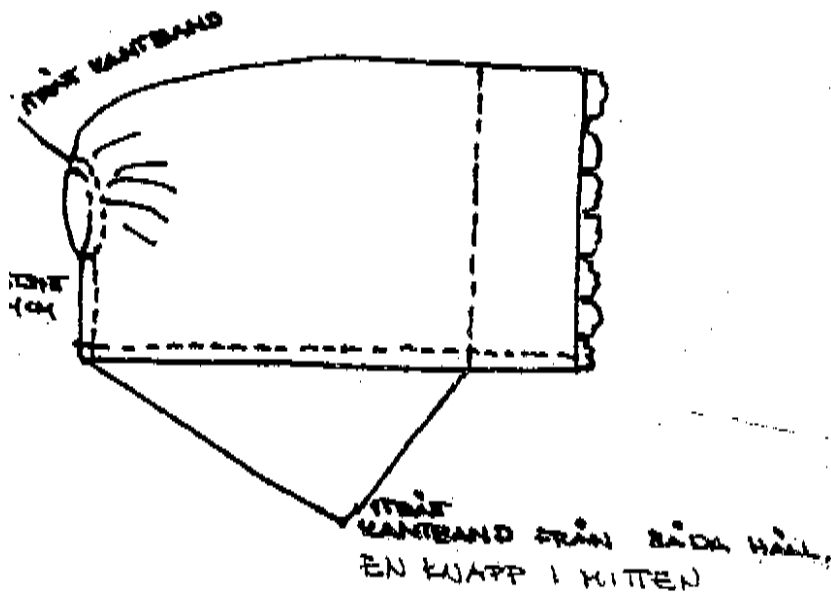
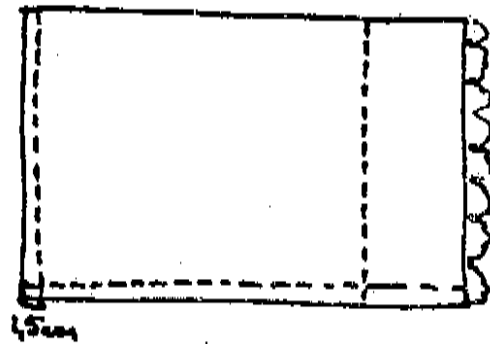
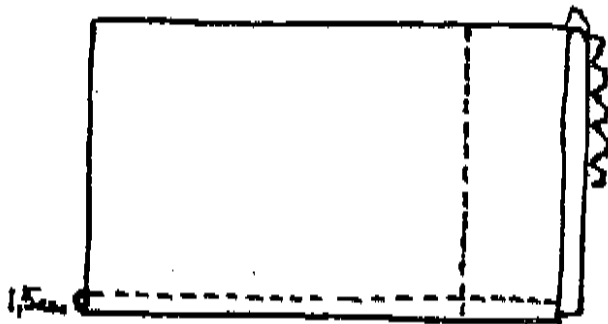
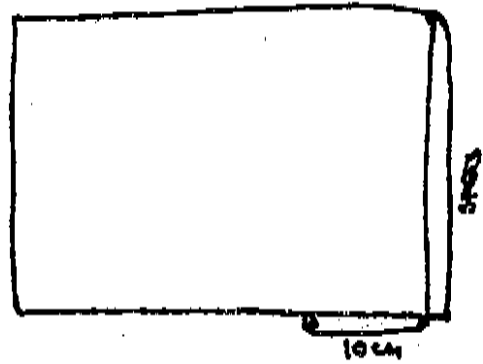
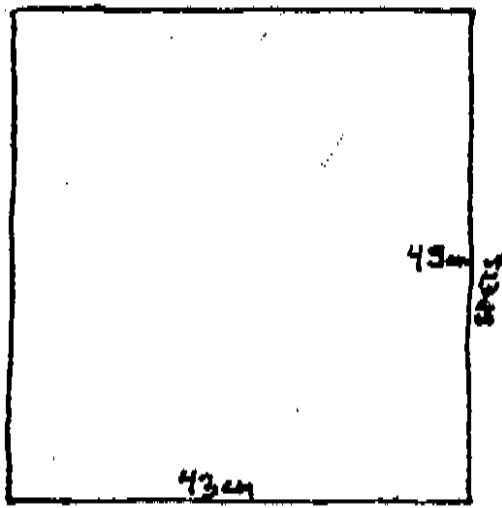


Foto: Katarina Fellman



Foto Katarina Fellman

LÄRFTSHATT



FÄLLNING MEDRÄKNADE

LÄRFTS HATT.

Tyg

-tillklippt 44 cm * 49 cm

-1 cm brett kantband, 85 cm knypplad spets

Fram kanten

Vik in 2 cm till sömsmån på den längre sidan. Vik in 10 cm på samma sida sy fast med fällstygn

Bak kanten

Vik in 0,5 cm sömsmån därefter 2 cm bred fäll.

Innan den sys fast sys 1 cm stora hål för dragbandet.

Sy hål 8,5 cm in från kanten, i båda sidorna på den 2 cm uppvikta fällen lodrätt. Trä i dragband.

Kort sidorna

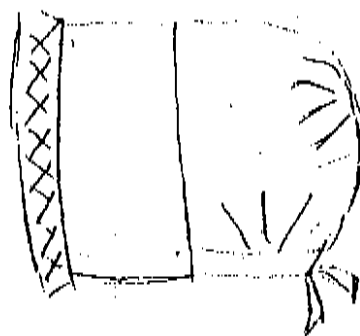
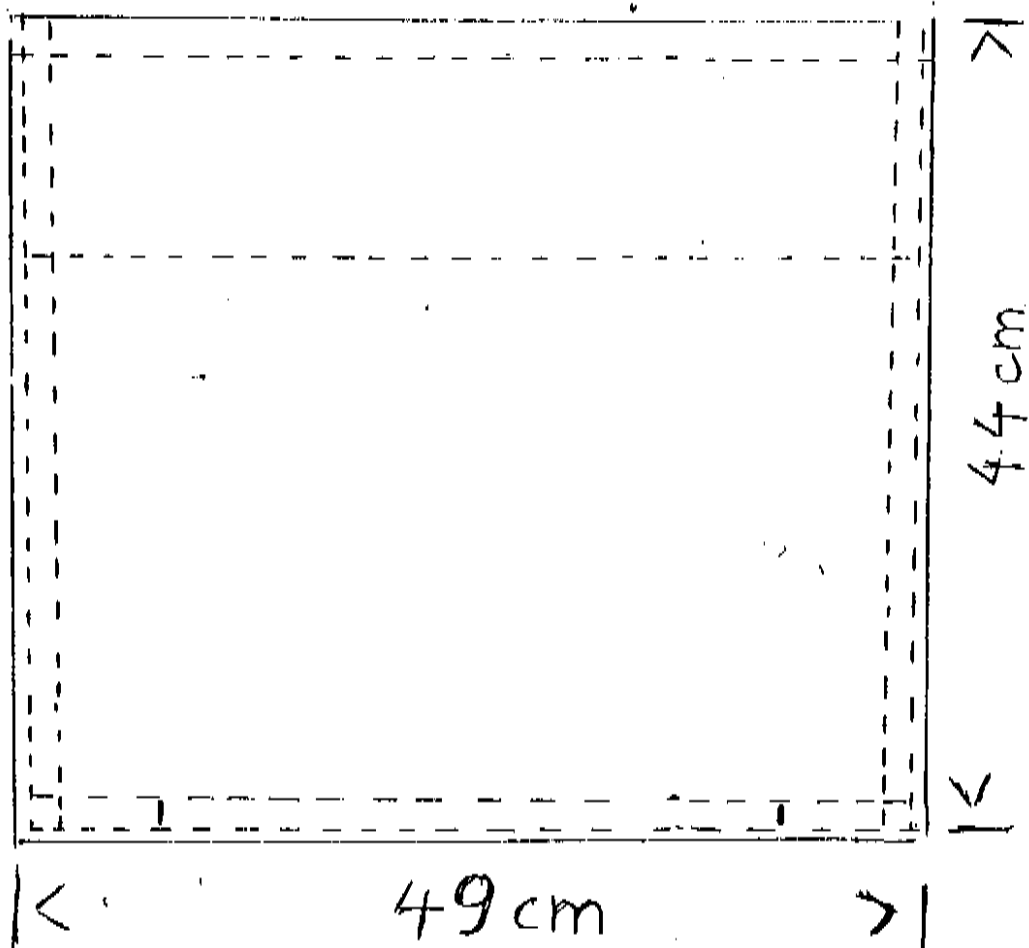
vik in 0,5 cm sömsmån därefter 2 cm sömsmån. Innan fällen sys fast sys dragbandet fast i den 10 cm breda fällsömmen, så blir dragbandet färdigt i kortsidans kanal.

Bandet fällas ca 3 cm utanför kanalens slut.

Sist sys knypplade spetsen, fast i framkanten, från kant till kant.

VALFRÖ KNYPPLAD SPETS

LÄRFTS HATT



Åland Jomala	STYCKE till bindmössa Tyllträdning Privat ägo	Blad 1 (4) Skala 1:1
-----------------	---	-----------------------------

SÖMNADSBESKRIVNING

MATERIAL 30 x 6cm blekt linne?, tuskaft, täthet ca 25-25 tr/cm
70 x 14cm finmaskig bomullstyll.
Lintråd 60/2 till sömnad.
Bomullsgårn 20/2 till tyllträdning.

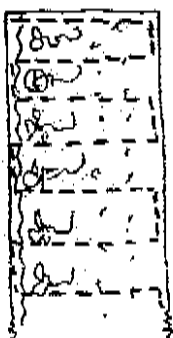
BEREDNING Allt material skall krympas före sömnaden.
Tyllen bör trädas före krympning, då det är lättare att träda i styvare material. Beräkna krympmån.

STORLEKSANPASSNING Detta stycke är stort och passar till en liten mössa. Storleken anpassas vid sömnaden.

TILLKLIPPNING Ovanstående material är beräknat utan sömsmån och krympmån.
Beräkna 0,3cm sömsmån på linnedelens svängda sida, ingen sömsmån på den raka delen.
Beräkna 1cm runt tyllremsan.

TYLLTRÄDNING

Mönsteröverförning



Trädning

Träckla fast tyllen på mönsterpapperet, enligt skissen

Eller

Rita av mönstret på ett glansigt, styvt tyg i mellanljus färg (ex rosa taft) med smal vattenfast spritpenna.

Träckla fast tyllen på detta, enligt skissen.

Förflytta sedan mönsterpapperet så att mönstret blir spegelvänt från mitten.

Trädningen är utförd i varje hål och följer halraderna.

Någon fästning av tråden finns inte, ibland ligger trädningen omlott 1-3 hål.

Träd med tapisserinäål och enkel tråd.

Träd efter de avritade konturerna enligt följande:

Åland Jomala	STYCKE till bindmössa Tyllträdning Privat ägo	Blad. 2(4)
-----------------	---	------------

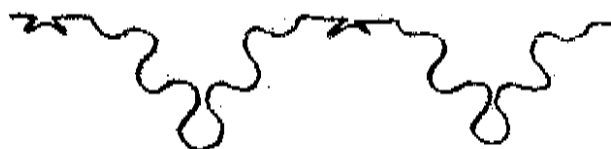
TRÄDNINGARNA SKALL FÖLJA HÅLRADERNA I TYLLEN



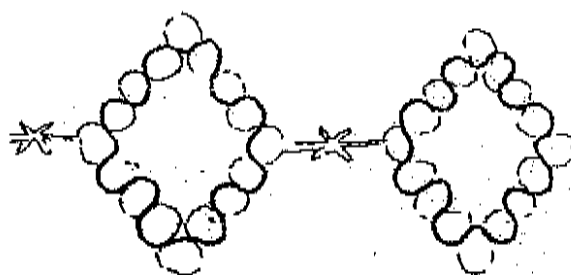
Två raka rader med zick-zack emellan.



Träd först en sammanhängande trädning från figur till figur.



Träd sedan den andra sidan likadant.

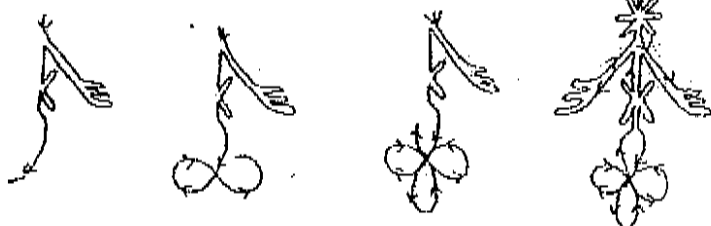


Träd slutligen en tråd i varje figur. Det har nu bildats 5 cirkelar på varje sida av romben. Originallet har hål i varje cirkel, bortklippt eller bortnött tyll.



4 blommor på mitten och en i var sida trådes endast med konturtrådar.

De övriga blommorna mellan romberna, skall ha fyllda kronblad. Det bildas ett hål i mitten på var blomma.



Dessa blommor trådes med en sammanhängande trädning, enligt pilarna. Originallet har hål i vart kronblad



En trädning i varje romb.

Åland Jomala	STYCKE till bindmössa Tyllträdning Privat ägo	Blad 3(4) Skala 1:1
-----------------	---	----------------------------

Då jag bedömer detta stycke som eventuellt omsytt och tvättat, föreslår jag att stycket sys och pressas som ett annat tyllträtt stycke från Jomala.

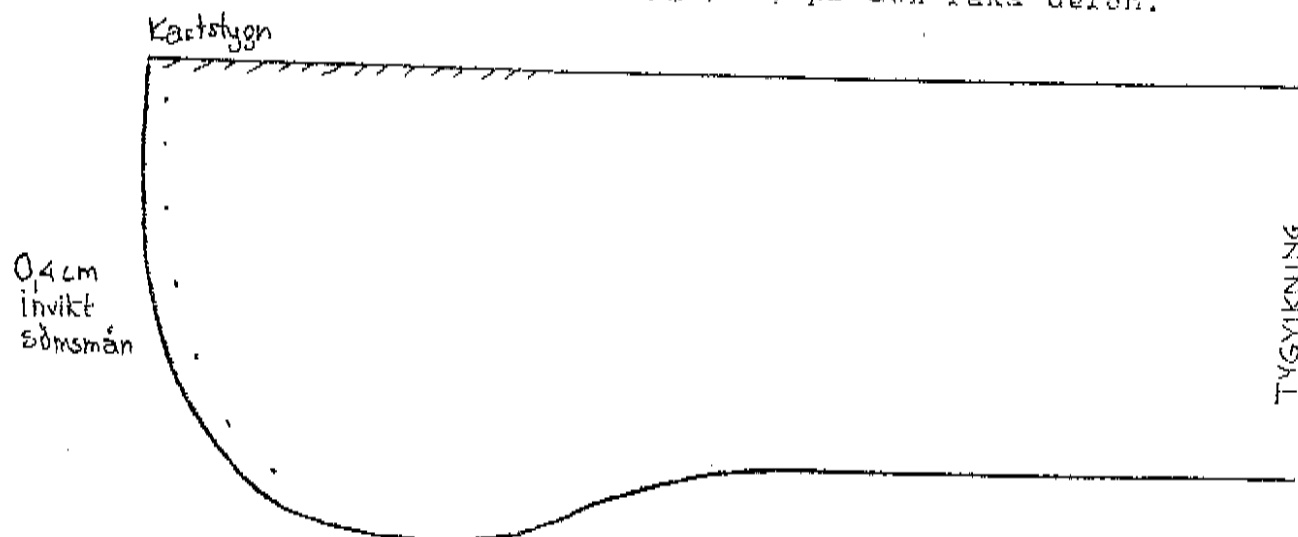
SÖNNAD

Linnedelen

Vik in 0,4cm på den svängda delen.

Sy ned sömsmånen med förstyg, 1 stygn/cm. Sy så att styggen syns 0,1cm på rätsidan.

Sy kaststyg, 3 stygn/cm, på den raka delen.



Spetsdelen

Klipp bort tyllen 0,4cm från den raka trädningen, och beräkna sömsmånen på kortsidorna till 0,4cm.

Gör en rullfäll och sy ned fällarna med 6 kaststyg/cm.

Gör en rullfäll på den andra långsidan.

Hopsyning av linne+spets

Mät ut mitten på linne- och tyllremsan.

Lägg linne och tyll räta mot räta och vikningarna kant i kant.

Nåla slätt från mitten och åt vardera håll.

Rynka tyllen mot linnets svängda del. De sista 2cm skall vara släta.

Sy ihop linne och tyll med kaststyg, 4 stygn/cm.

Åland Jomala	STYCKE till bindmössa Tyllträdning Privat ägo	Blad 4 (4)
-----------------	---	------------

Stärkning

Koka potatismjöl och vatten till en tjockflytande konsistens.

Lägg ned hela stycket och låt det dra en stund.

Tag upp det och vrid ur det.

Stycket är blått.

Linned

Pressning

Stycket skall ligga tätt intill huvudet.

Pressning av stycken kan ske på många olika sätt.
Här följer ett:

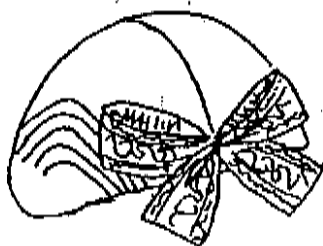
Veck

- Rita med vattenfast spritpenna av hela styckets form på ett papper där ritningen syns igenom (bakplåtspapper).
- Lägg papperet med det ritade nedåt på en strykbräda.
- Mät ut mitten på stycket. Forma snibben framtill på tyllen mellan fingrarna.
- Lägg stycket på papperet och nåla fast det slätt efter konturerna. Lägg veck i linneremman och nåla fast. Se efter så att inte ritningen löses upp av det våta stycket.
- Låt stycket halvtorka.
- Pressa stycket platt med strykjärn, svag värme. Låt stycket svalna och tag loss det.
- Forma sedan stycket så det passar Ditt huvud. Fukta stycket i ytterkanten och pressa det så det får en kupig form. Pressa på en presskudde eller vanlig kudde. Prova ofta så det passar. Lägg små veck i framkanten och lägg om vecken i linneremman om det behövs.

Veck

Veck

- Baktill har dessa mössor ofta en rosett fastnålad. Rosetten är av ett mönstervävt band som har samma bottenfärg som mössan och mönsterrfärgerna överensstämmer med broderiet eller mönsterrfärgerna på mössan.



Stycke till bindmössor

Formen på ett stycke varierar med mössans utseende. Stycket kan vara formskuret, men det är vanligare att det består av en rak spetsdel och en formad linnedel vilka sys ihop och sedan formpressas.

Linnedelen är oftast i linne- eller bomullsbatist. Spetsdelen kan vara i spets, trådd tyll, voile eller linong eller i kombinationer av dessa.

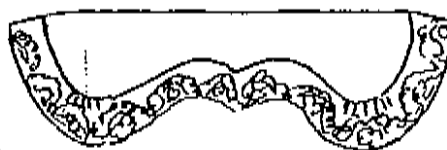
- Bered tygerna och spetsarna enligt avsnittet *Tygbehandling*.
- *Storleksanpassning* av stycket kan vara nödvändig eftersom stycket skall passa mössans form och huvudets storlek. Linnedelens svängda del skall ha samma tillskärning som mössans svängda form. Denna del syns inte under mössan. Spetsdelens längd varierar med huvudets omkrets. Läng-



Stycke för sorg



Formskuret stycke



Stycke av spets till stor mössa.

den kan vara 60–80 cm. Spetsdelens bredd är 5–15 cm beroende av mössans storlek. Är mössan liten måste spetsdelen vara bred och om mössan är stor blir spetsdelen smal.

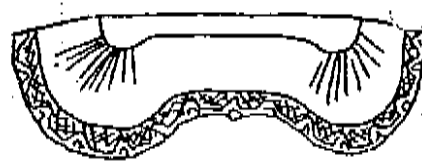
- Vid tillklipningen beräknas 0,5 cm sömsmån på den svängda sidan av linnedelen. I övrigt behövs ingen sömsmån.
- Om det finns en arbetsbeskrivning skall den följas. Finns det ingen kan följande anvisningar vara till hjälp. Här beskrivs bara ett av de sätt på vilket ett stycke kan sys.

Linnedelen

- Sy med kaststygn runt linnedelens raka sida.

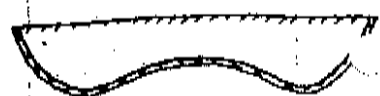


Tyllträtt stycke till liten mössa.



Stycke av tunt tyg och spets till mycket liten mössa.

- Vik in sömsmån på den svängda sidan och sy ned den med förstygn.



Spetsdelen

- Tyll broderas enligt anvisningarna i avsnittet om *Broderi*.
- Sy ihop spetsdelens olika spetsar eller tyger med kaststygn. På tyger viks först en mycket smal rullfäll.
- Gör samma smala fäll på kortsidorna och sy ned dem med fällstygn.

HALVLÅNGT HÅR

Gör likadant som med kort. NACKHÅRET
är det största problemet. Det ser tokigt ut med för mycket

hårnålar. Jobbar man
med att få upp det,
stretar håret åt alla håll
efter ett tag, trots
nålar och sprag.



Det kan vara lättare att
få upp håret snett i en
liten "svinrygg"

Det enklaste är att köpa
en liten POSTISCH
och fästa den från nacken
och uppåt.

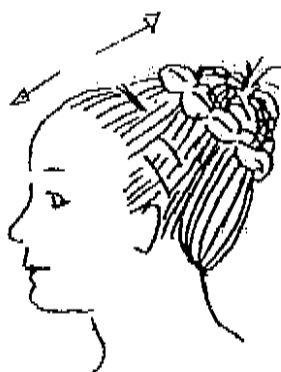
KNUT

Gör en fläta av blånor



Linda den runt tofsen till en knut. Fäst
noga med hårnålar från alla håll. Se till
att knuten får rätt vinkel.

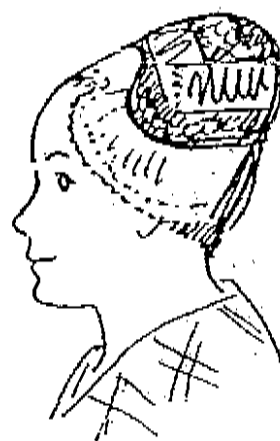
Lägg på stycket (väl formpressat). Fäst det
eventuellt med hårnålar. Bara hårfastet i
pannan syns.

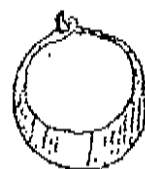
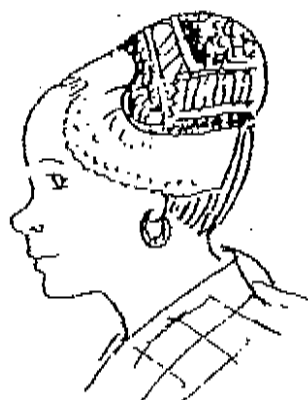


MÖSSAN

Trä på mössan. För
att få häftiga rörelser
måste man fästa den med
t.ex. hattnålar (knippa av
knopparna) eller utvåtade
sikkerhetsnålar.

Stick rakt framifrån och
bakiifrån genom mössan in
i knuten. Eller bara baki-
ifrån under ev. nackrosett.

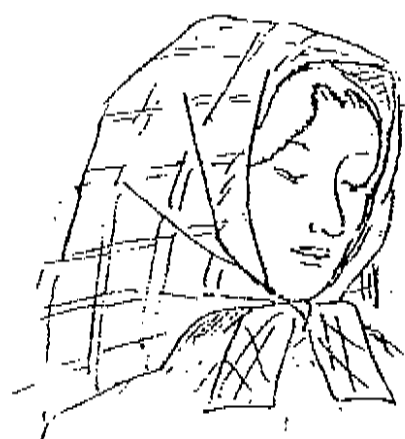




Undvik moderna örhängen till mössan. Ör-ringar av silver var vanligt under stor del av 1800-talet, och passar till många dräkter.



GLÖM INTE HUVUDKLÄDET!
Man gick aldrig ut i bara mössan, utan skydd.



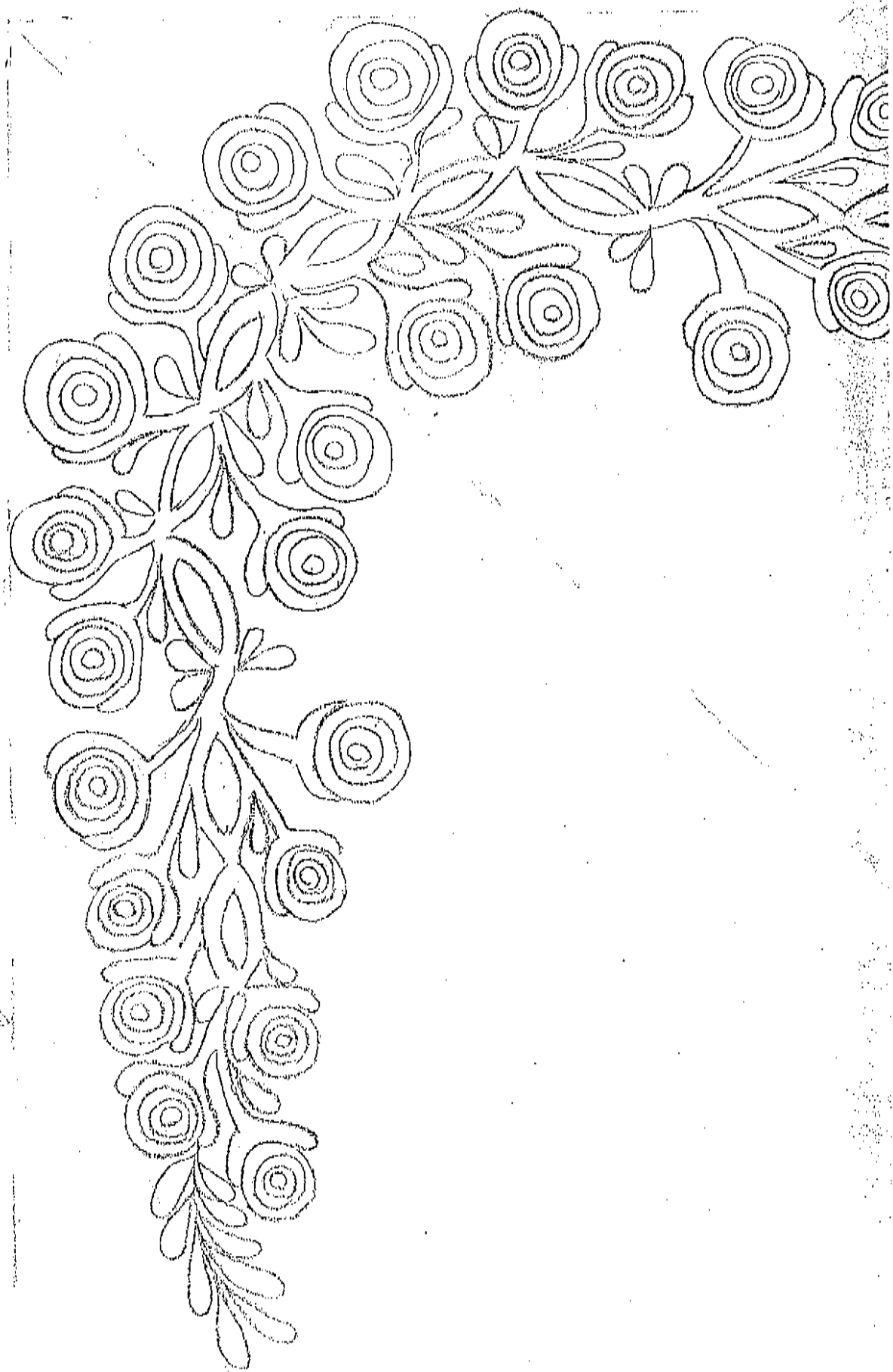
MAN KANSKE SKULLE FÖRSÖKA.....

JOBBIGT.....

MEN FINT.....



Mc FALL



Mc FALL



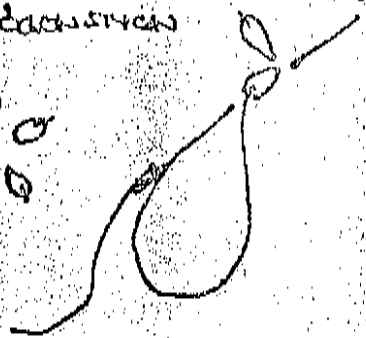
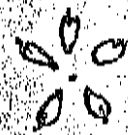
EFTER FÖRST. KÄRDA

1. SÄRT 310
2. RÖR 498
3. GULT 926
4. ROSA 948
5. RÖDBRUNT 919
6. GRÖNT 471
7. LUSSEBUNN 922

WILDBUNNEN
SNA. BLOMMA, HSB. FLORENTINEN

WILDBUNNEN

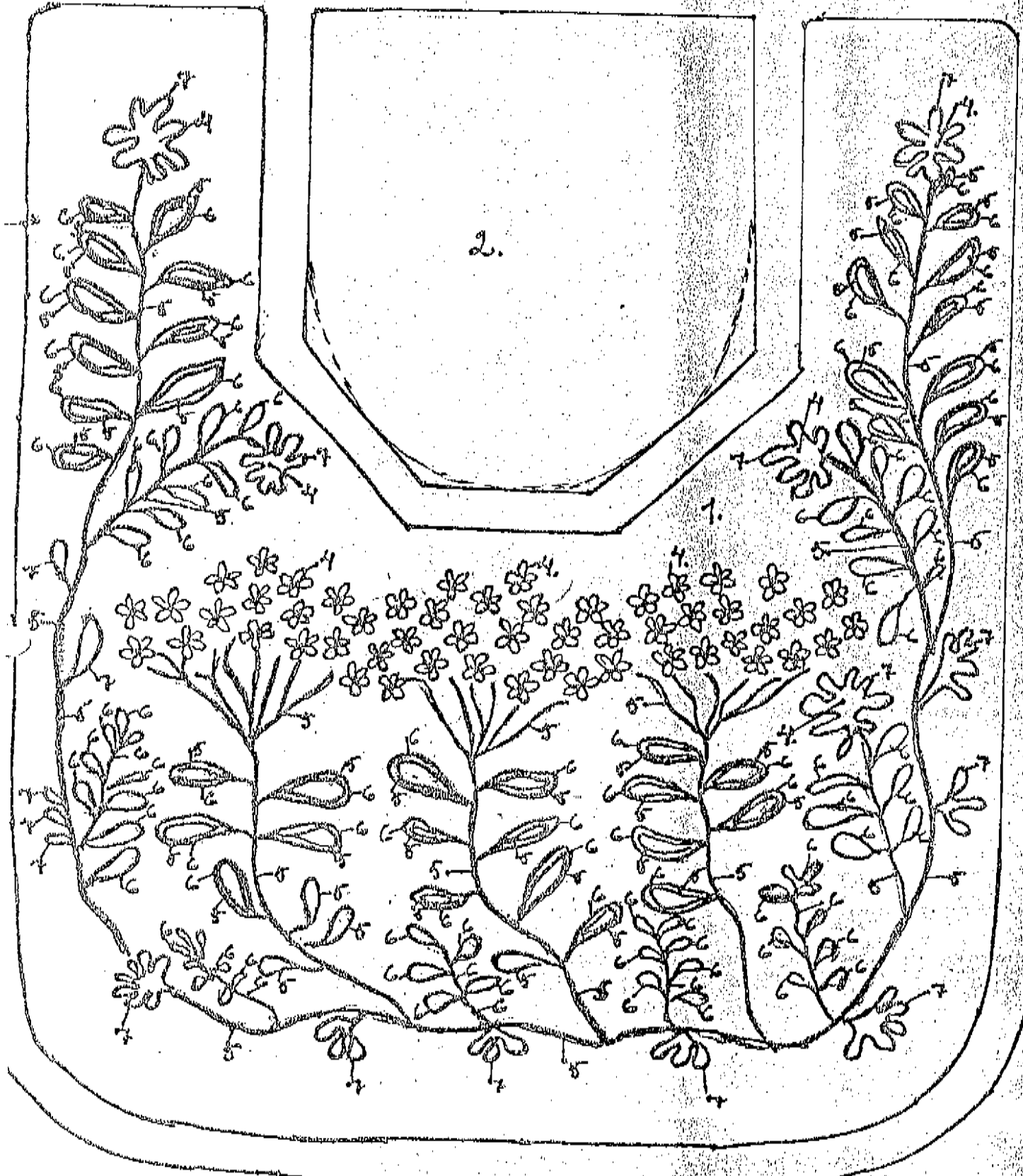
FOGLO



3.

2.

1.



Kjolsäck: av svart tyg med rött bakstycke och med kanter och band i någon av kjolrändernas färg, prydd med broderier (t.ex. efter gamla bindmössmönster).

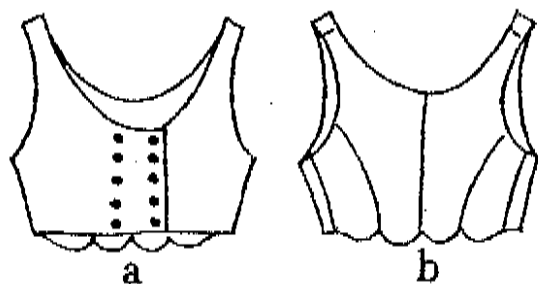
Strumpor: vita.



FÖGLÖ

P.O.-96.

Föglö Livstykke



Ålands Marthadistrikts hemslöjdssektion har anförtrotts uppdraget att fungera som rådgivande instans gällande de åländska folkdräkterna.

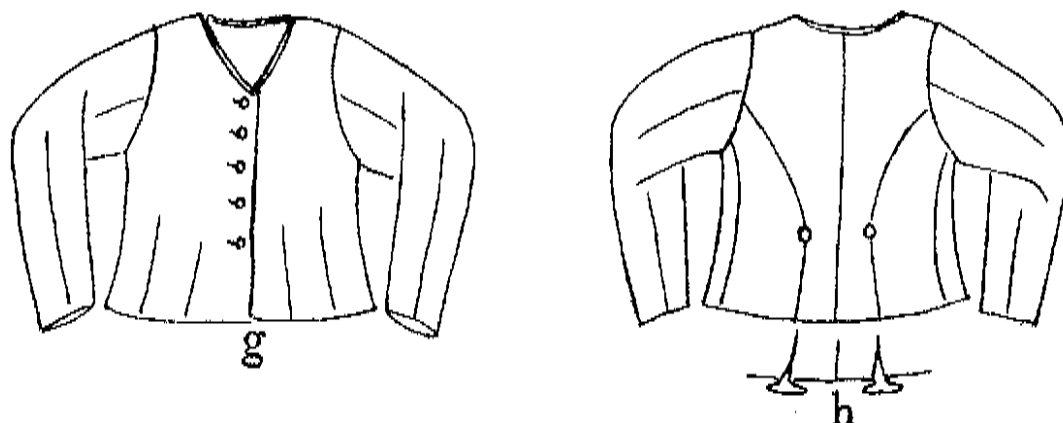
I varje kommuns bibliotek skall finnas en pärm med information och instruktioner om den hemslöjdsförmässiga framställningen av den egna kommunens folkdräkter.

Mönster till livstykke och tröja kan vid behov erhållas mot avgift från hemslöjdssektionens arkiv i Ålands Marthadistrikts kansli på Jomala gård

tfn 19411 eller 0457 343 5511

Vårt arbete handlar om att bevara gammal kunskap men även att hålla hemslöjden levande med dagens förutsättningar

Föglö Tröja



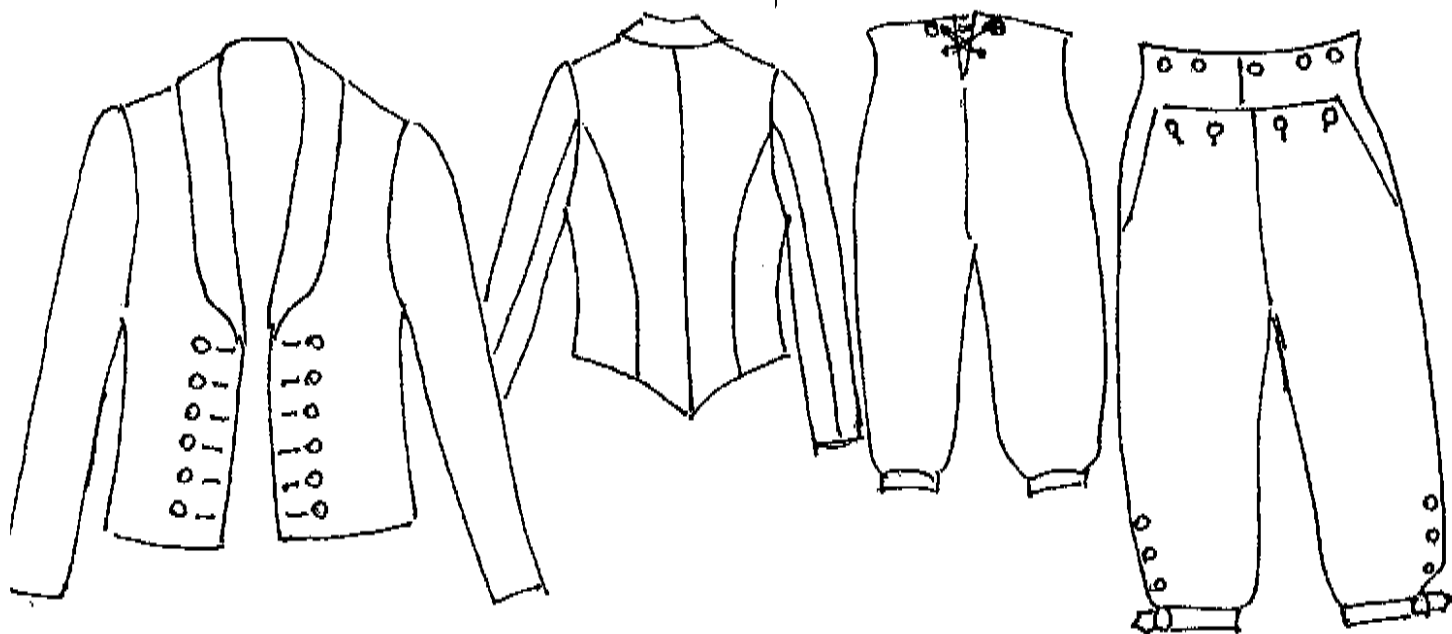
Ålands Marthadistrikts hemslöjdssektion har anförtrofts uppdraget att fungera som rådgivande instans gällande de åländska folkdräkterna.

I varje kommuns bibliotek skall finnas en pärm med information och instruktioner om den hemslöjdsfärdiga framställningen av den egna kommunens folkdräkter.

Mönster till livstykke och tröja kan vid behov erhållas mot avgift från hemslöjdssektionens arkiv i Ålands Marthadistrikts kansli på Jomala gård
tfn 19411 eller 0457 343 5511

Vårt arbete handlar om att bevara gammal kunskap men även att hålla hemslöjden levande med dagens förutsättningar

Föglö Rock och byxa



Ålands Marthadistrikts hemslöjdssektion har anförtrots uppdraget att fungera som rådgivande instans gällande de åländska folkdräkterna.

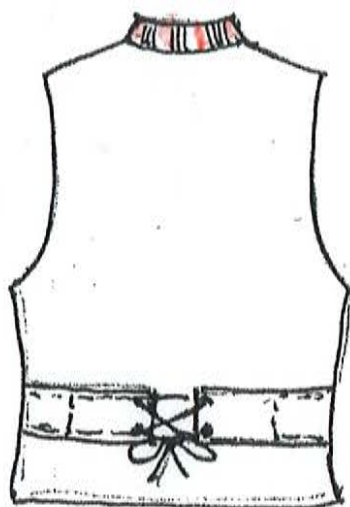
I varje kommuns bibliotek skall finnas en pärm med information och instruktioner om den hemslöjdsföremålls framställningen av den egna kommunens folkdräkter.

Mönster till väst, byxor och rock kan vid behov erhållas mot avgift från hemslöjdssektionens arkiv i Ålands Marthadistrikts kansli på Jomala gård.

tfn 19411 eller 0457 343 55

Vårt arbete handlar om att bevara gammal kunskap men även att hålla hemslöjden levande med dagens förutsättningar

Föglö Väst



Ålands Marthadistrikts hemslöjdssektion har anförtrotts uppdraget att fungera som rådgivande instans gällande de åländska folkdräkterna.

I varje kommuns bibliotek skall finnas en pärm med information och instruktioner om den hemslöjdsmissiga framställningen av den egna kommunens folkdräkter.

Mönster till väst, byxor och rock kan vid behov erhållas mot avgift från hemslöjdssektionens arkiv i Ålands Marthadistrikts kansli på Jomala gård.

tfn 19411 eller 0457 343 55

Vårt arbete handlar om att bevara gammal kunskap men även att hålla hemslöjden levande med dagens förutsättningar

Föglö förklädesband

Material: Yllegarn

Inslag: Bomullsgarn

Revnota

2 gröna

1 vit

1 grön

1 vit

9 gröna

1 svart

1 grön

1 svart

1 grön

1 svart

9 gröna

1 vit

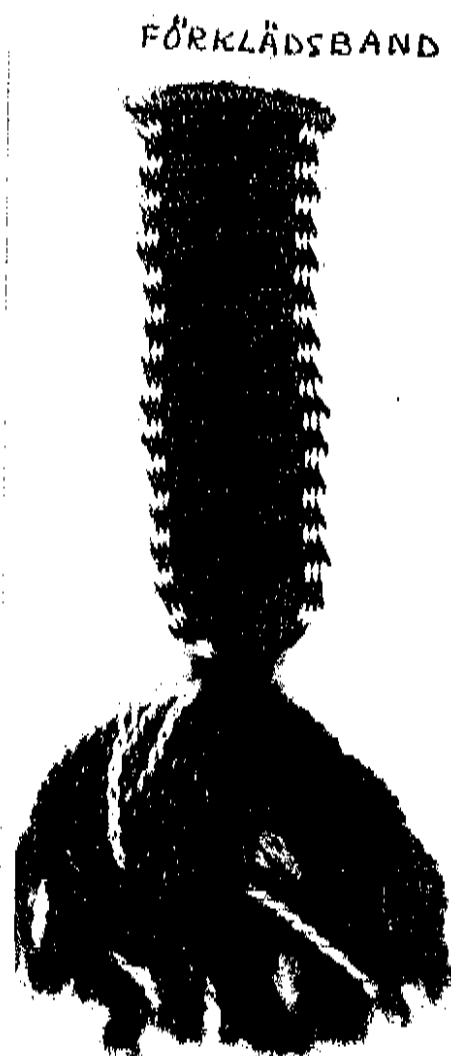
1 grön

1 vit

2 gröna

33 trådar

Inslag grön



Föglö Strumpeband

Material: Yllegarn

Inslag: Bommulgarn

Revnota: 2 tr vit
1 tr röd
1 tr vit
1 tr blå
1 tr vit
1 tr blå
2 tr vit
1 tr röd
2 tr vit
1 tr röd
2 tr vit
1 tr röd
2 tr vit
1 tr röd
2 tr vit
1 tr blå
1 tr vit
1 tr blå
1 tr vit
1 tr röd
2 tr vit
31 trådar

mitten

Mönster



Skärjörds-
kännet.

Färgt strömsband.

rött

vit

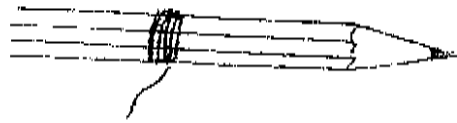
blått

5 minsk. trödar

Skärjörds-
Denny 101

5 minsk. trödar

TRÄDKNAPP

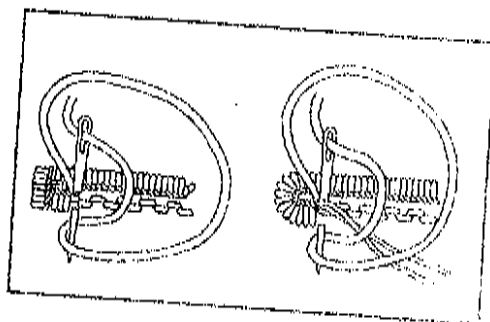


Drag tråden genom bivax före den viras runt pennan eller prylen.



Sy sedan langettstygn hårt runt ringen.

Spänn upp trådar inuti knappen och sy upp och ned mellan trådarna.



STICKAD LUVA , röd - blå.

Originalmössan stickad av handspunnet ullgarn.

Material: Två-trådigt ullgarn, rött och blått. Ca. 75 gr. av varje färg. (Satakieli från Helmi Vuorelma Oy.).

Stickor 2,50 m.m.

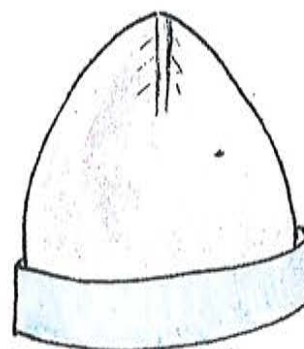
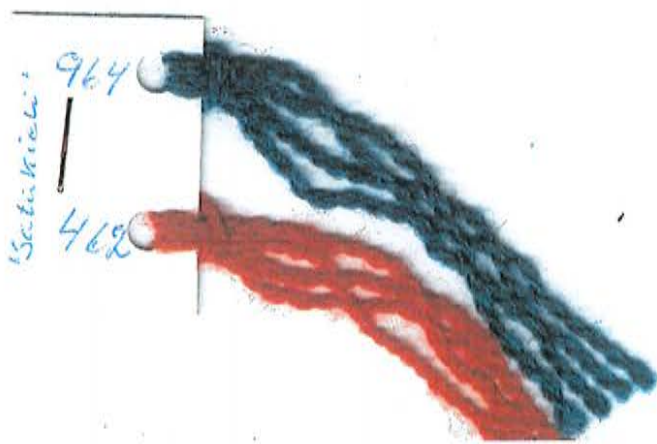
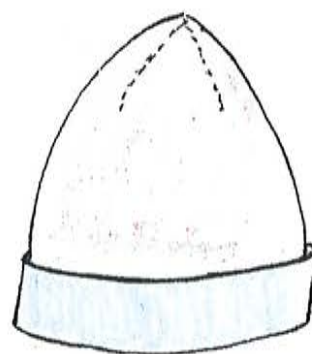
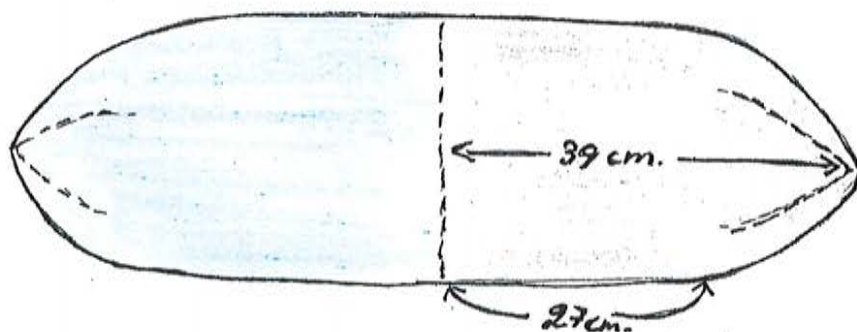
Mössans omkrets 55 - 56 cm.

Lägg upp 148 m. med rött garn. Sticka räta maskor på rundsticka tills mössan är 27 cm. Dela maskorna på 4 stickor. Fortsätt och sticka runt. Gör 8 hoptagningar på ett varv jämnt fördelade så att på varje sticka finns 2 hoptagningar. Mellan hoptagningsvarven stickas 6 v. slätstickning. Mössan skall få en rundad form upptill. Därför minskar man antalet varv utan hoptagningar mot avslutningen av mössan.

Hoptagningen kan även göras så att det bildas "band" på 4 ställen vid avrundningen.

Då röda sidan är färdig plockar man upp 148 maskor i uppläggningens varvet med blått garn på rundstickan och stickar en likadan blå mössa åt andra hållet.

Då stickningen är färdig kan man pressa lätt på mössan. Den blå mössan förs in som foder i den röda och ett blått uppslag viks utåt på den röda sidan.



Sömnad :

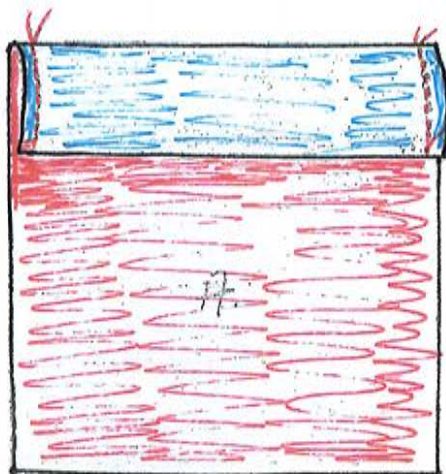


Bild 1 . Av del A vikes
En sömsmån på 3 cm.
Ändarna sys på maskin.

VÄSTFICKA :

Arbetsordning :

A. Förberedande arbeten ,

1. Fickans plats bestämmes.
2. Ficktyget tillklippes. (2 st)
 - a) det ena ficktyget A klippes
t.e.x 15 cm långt och 12 cm
brett. I denne dels övre kant
vikes 3 cm till fickans öppning.
 - b) Det andra ficktyget B klippes
11 cm långt och 12 cm brett.
Ficktyget klippes i trådrak
riktning av tyget och av samma
tyg som plagget.

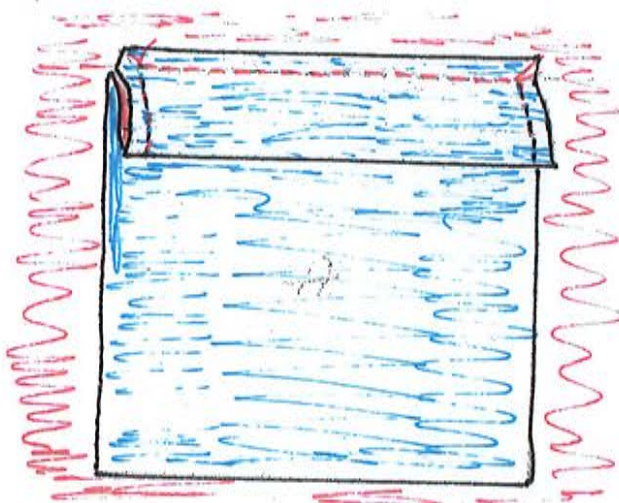


Bild 2. Ficköppningen
sys på sin plats.

B. Sömnad .

1. Fickans öppning förfärdigas.
Av ficktyget A vikes 3 cm
sålunda, att rättsidorna kom-
mer mot varandra .
Ändarna sys på maskin 0,5 cm
från kanten. Se bild 1.
0,5 cm sömsmån vid nedre
kanten lämnas osydd.

fortsätter...

Västhicka (forts.)

2. Ficköppningen fästes på sin plats. Se bild 2.

3. Del B sys på sin plats .

a) del B tråklas som fortsättning på del A , sålunda att sömsmånerna kommer ca 0,5 cm på varandra. Se bild 3 .

b) del B sys på maskin , se bild 3.

Sömmen bör vara ett par mm kortare än motsvarande söm på del A .

Sömmarnas avstånd från varandra är ca 5 – 6 mm. Trådändarna fästes.

4. Fickans öppning uppklippes.

Man klipper upp tyget mellan maskinsömmarna . Ändarna klippes enligt bilden.
OBS. inte genom sömmarna .Se bild 4.

Bild 3. Del B sys på sin plats.

Bild 4. Ficköppningens maskinsömmar sedda från avig sida .
Öppning uppklippes.

Bild 5 .

Ficklocket vänt och del A förd till avig sida.
Observera iklippet del A:s sömsmån.

Bild 6.

Från rätsidan sys i ficklockets söm för- eller efterstygn , för att ficklockets bredd skall hållas jämn .

fortsätter...

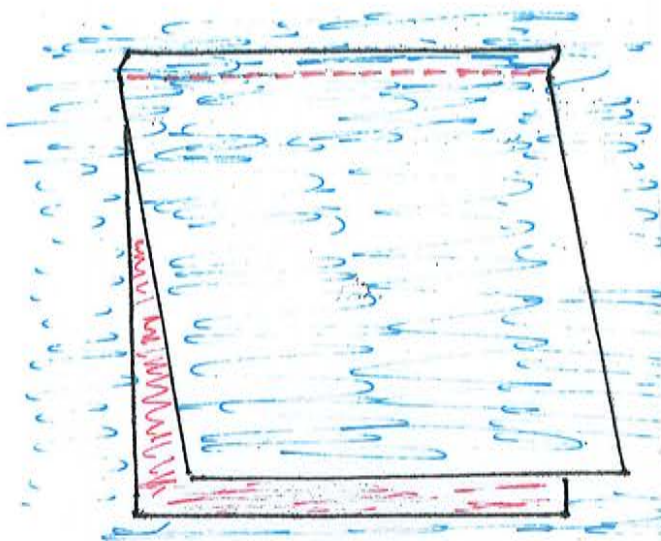


Bild 7. Del B föres genom ficköppningen till avig sida .

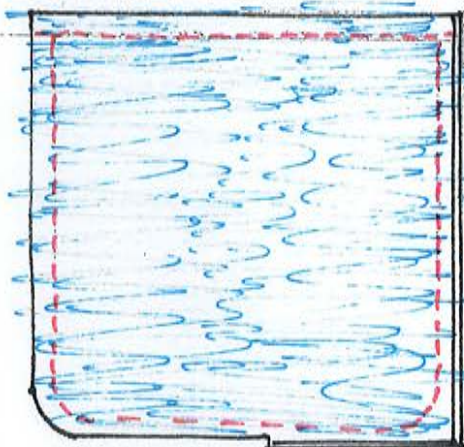
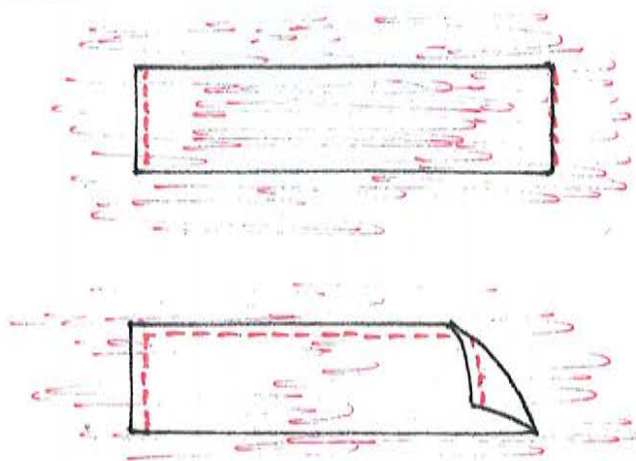


Bild 8. Sidor och botten sys på maskin.



Västficka (forts..)

5. Ficklocket vändes och del A föres samtidigt till avig sida. Se bild 5 . Sömsmånerna pressas utåt från ficköppningen.

Observera iklippet i del A:s sömsmån. Se bild 5.

6. Från rätsidan sys i ficklockets söm för – eller efterstygn , för att ficklockets bredd skall hållas jämbred. Se bild 6 .

7. Del B föres genom ficköppningen till avig sida. Se bild 7 .

8. Fickans sidor och botten sys på Maskin. Sömsmånerna jämnas Och överkastas . Se bild 8 .

9. Fickans ändar på rätsida sys med Smygstygn (se bild 9), sidor på maskin . Se bild 10 .

Bild 9 o. 10 .

Fickans ändar på rätsida sys med smygstygn eller på maskin .

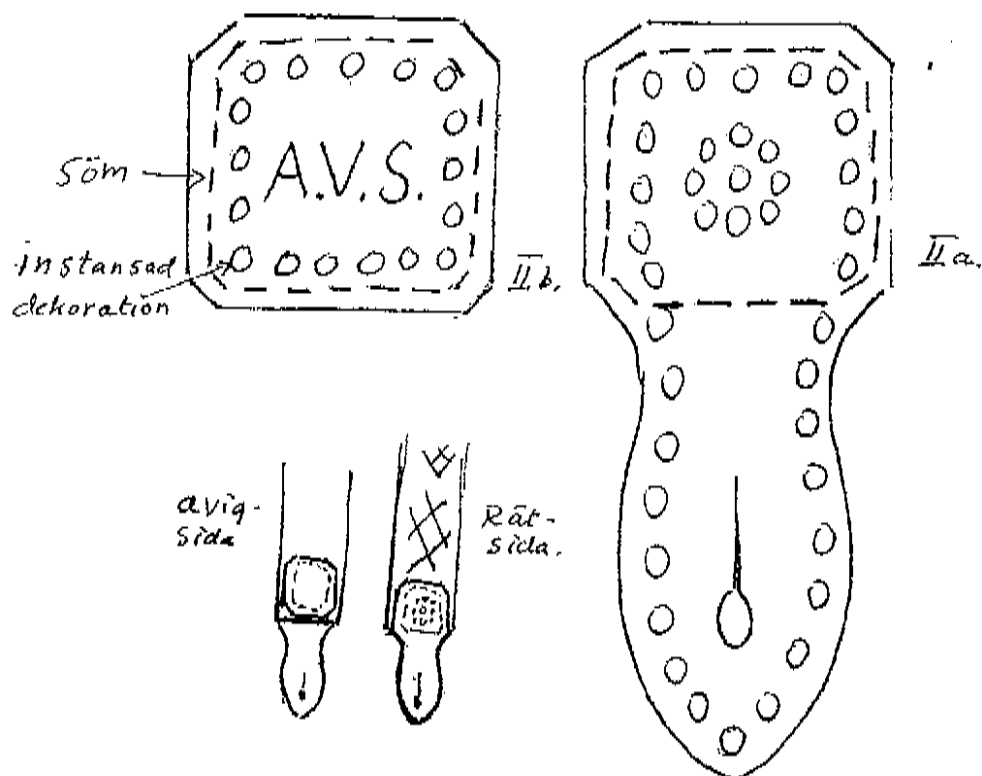
FINSTRÖMKnäppnings delar
till hängslan

Delarna skärs
ut i naturfärgat
läder.



Del I. fästes i spännets
hake på undre sidan av
hängselbandet fram till.

Del II a. II b. sys ihop med hängsel-
bandet emellan. Sys med stommarsöm.



Del II a. på hängsel bandets rätta sida.

Del II b. på hängsel bandets aviga sida.

DRS 1955 MED 1 INLADN

Hängsel stopp i läder
ent. Viking Smadberg

